

SILVERCREST®



PMR Twintalker 2-Way Radio Set SPMR 8000 A1

GB

PMR Twintalker 2-Way Radio Set

User manual and service information

FI

PMR-radiopuhelinsetti

Käyttöopas ja huolto-ohjeet

DE AT

PMR-Sprechfunk-Set

Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

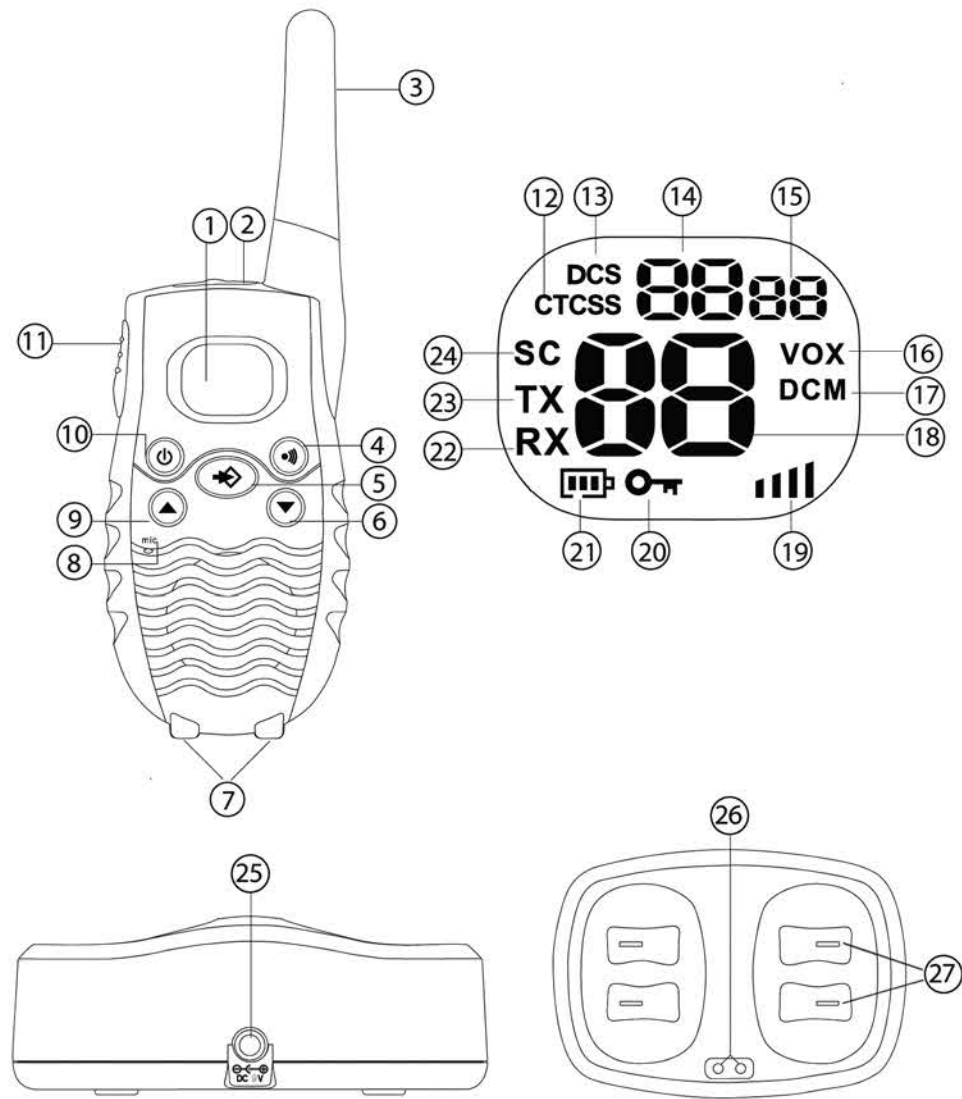
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Last Information Update - Tietojen edellinen päivitys
Stand der Informationen:
07 / 2013 - Ident.-No.: SPMR 8000 A1 072013-1

IAN 93835

IAN 93835

FI



English	2
Suomi	32
Deutsch	62

Contents

Introduction	5
Intended use	5
Package contents	6
Technical specifications	7
Safety instructions	9
General safety instructions.....	9
Operating environment/environmental conditions	10
Cables	10
Conventional and rechargeable batteries.....	11
Caution – danger of explosion	11
Caution – risk of burns.....	12
Caution – risk of injury.....	12
Risks associated with high noise levels	12
Copyright	12
Overview	13
Handheld transceiver.....	13
Display items.....	14
Charger cradle	14
Before you start	15
Inserting the rechargeable/conventional batteries.....	15
Charging the batteries	15
Preparing the charging cradle.....	15
Charging the batteries.....	16
Installing/removing the belt clip.....	17
Installing the belt clip.....	17
Removing the belt clip.....	17
Connecting the earphones.....	17

Getting started	18
Powering the handheld transceivers on/off	18
Powering the handheld transceiver on.....	18
Powering the handheld transceiver off.....	18
Adjusting the volume	18
Setting a different channel	19
Reception	19
Transmission.....	19
Battery status indicator	20
Advanced operation.....	20
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS (Digital Coded Squelch) code	20
Setting the CTCSS code.....	21
Setting the DCS code.....	21
Disabling the CTCSS/DCS code.....	21
Channel monitoring.....	21
Voice-controlled send function (VOX)	22
Channel scan	22
Searching for an active channel.....	22
Searching for a CTCSS code	23
Searching for a DCS code.....	23
Dual scan	24
Call tones	24
Selecting the call tone	24
Sending the call tone.....	24
Setting the roger beep on/off	25
Setting the button sound on/off.....	25
Button lock	25
Chronometer	26
Display backlight.....	26

Troubleshooting	27
Maintenance/cleaning.....	28
Maintenance.....	28
Cleaning.....	28
Environmental regulations and disposal information	29
Declaration of conformity	29
Warranty and service information	30

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

Your SilverCrest SPMR 8000 A1 consists of two portable handheld radio transceivers with a maximum range of 8 km. Using this PMR set is free of charge, so there is no need to pay any licence fees, etc. You can choose from eight channels for communicating between the two stations. The handheld transceivers are protected against light rain.

You can use your PMR set anywhere you need to communicate with other people. For instance, you can keep in touch with your children while they are playing in the garden. Once you have found an interference-free channel, communication will be limited only by obstacles and the maximum range.

Intended use

This handheld radio transceiver set is a consumer electronics device. The SilverCrest SPMR 8000 A1 handheld radio transceiver set has been designed for communicating with other people. The handheld radio transceiver set may be used only for private purposes, and not for industrial or commercial purposes. It may not be used in tropical climates. Only cables and external devices that comply with safety standards and the electromagnetic compatibility and shielding quality of this device may be used.

This handheld radio transceiver set fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. Any modifications to the handheld radio transceiver set may mean that these norms cease to be met. The manufacturer is not liable for any damage or interference resulting therefrom. Only use the accessories recommended by the manufacturer. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use.

Observe the regulations and laws in the country of use.



Power your PMR off when on an aircraft and the cabin attendants instruct you to do so. You must follow the airline flight and cabin crew instructions when using the product.



Power the product off wherever you encounter any signs indicating you must do so. Hospitals and medical facilities may use devices that are sensitive to RF fields.



In some countries it is forbidden to use your PMR while driving a vehicle, in which case stop your vehicle beside the road before using it.



Do not touch the antenna while transmitting, as this may result in decreased range.

Package contents

Take all supplied devices and accessories out of the packaging and inspect them for any damaged or missing items:

- 2 SPMR 8000 A1 handheld radio transceivers
- 2 belt clips
- 1 charger cradle
- 1 power adapter
- 8 rechargeable AAA-sized Ni-MH batteries
- 2 earphones with microphone and PTT button
- User manual with safety information

If you find any items missing or damaged, phone our Hotline. You will find the phone number in the last chapter, "Warranty and Service Information".



Remove the protective film from the displays (1) of both transceivers.

Technical specifications

Brand	SilverCrest
Model name	SPMR 8000 A1
Channels	8
Subcode	CTCSS 38/DCS 83
Frequency	446.00625 - 446.09375 MHz
Range	Up to 8 km (in open field)
Conventional/rechargeable batteries	Per handheld transceiver: 4 x AAA-sized batteries or 4 x rechargeable AAA-sized NiMH batteries
Transmission power	≤ 500 mW ERP
Modulation type	FM - F3E
Channel separation	12.5 kHz
Power adapter for dual charging cradle	Manufacturer: O Real Type: TGE090P030 Input: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz Output: 9 V/300 mA Power: max. 3 W
Earphones	Type: PMR HS01 Impedance: 32 Ω Maximum power: 10 mW Broadband characteristic voltage: 450 mV
Dimensions	Handheld transceiver: 55 x 103 x 36 mm Charger cradle: 114 x 80 x 43 mm
Weight (without batteries/rechargeable batteries)	Handheld transceiver: 90 g Charger cradle: 76 g Belt clip: 3 g Headphones: 14,5 g Power adapter: 55 g
Environment	Operation: 0 °C to 30 °C, max. 85% relative humidity Storage: -20 °C to 55 °C, max. 90% relative humidity
IP standard	IPX2 protection against water drops

Frequency chart		CTCSS code							
Channel	Frequency (MHz)	Code	Frequency (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446.00625	0	Disabled	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

DCS codes									
No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Safety instructions

Before using this device for the first time, read the following User Manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or give it away, pass on the operating instructions at the same time.



This icon denotes important information for the safe operation of the product and the user's safety.



This icon denotes further information on the topic.



This icon warns you about possible damage to the user's hearing.



General safety instructions

- Electrical devices should not be operated by children or people with mental or physical disabilities. Do not allow these people to use electrical devices when not under supervision. They may fail to understand that they can be dangerous.
- Small parts can represent choking hazards. Note too that there is a risk of suffocation if airways are blocked by the packaging film.
- If you notice smoke or unusual noises or smells, disconnect all cables immediately. If this occurs the handheld radio transceiver set should no longer be used and should be inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.



Operating environment/environmental conditions

- Position the handheld radio transceiver set on a stable, flat surface and do not place any heavy objects on the components.
- Keep the handheld radio transceiver set away from moisture. Do not place any receptacles containing liquids (beverages, vases, etc.) next to or on the components. Avoid vibrations, heat and direct sunlight so that the handheld radio transceiver set is not damaged.
- The handheld radio transceiver set is not designed for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or above-average levels of dust. Operating temperature and operating humidity: 0 °C to 30 °C, max. 85% relative humidity.
- If the handheld radio transceiver set is exposed to wide temperature fluctuations, condensation can form and create moisture, which can in turn cause a short circuit. If this occurs, use the handheld radio transceiver set only after it has reached the ambient temperature.
- Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the handheld radio transceiver set.



Cables

Unplug all cables by holding the plugs and never pull on the cables themselves. Never place pieces of furniture or other heavy objects on the cables and take care that they do not become damaged, especially at the plugs and sockets. Never tie knots in the cable and do not tie it to other cables. All cables should be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them.

A damaged power cord can cause fire or an electric shock. Inspect the power cord from time to time. Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the current safety regulations in your country, and do not modify the power adapter or power cable yourself.



Conventional and rechargeable batteries

- Insert the batteries/rechargeable batteries with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment.
- Do not attempt to recharge the batteries and do not throw batteries into a fire.
- Use only batteries/rechargeable batteries of the same type.
- Remove the batteries/rechargeable batteries when the device is not going to be used for a long time.



Caution – danger of explosion

- Never replace any batteries/rechargeable batteries in an explosion-sensitive environment. While inserting or removing the batteries (or rechargeable batteries), a spark may be produced causing an explosion.
- Power your PMR off when in a potentially explosive environment. Sparks in such an environment may cause explosion or fire. In addition, injury or even death may occur.
- Explosion-sensitive areas are normally (but not always) labelled. These include fuel storage areas such as below deck on a boat, fuel line or tank areas, environments where the air contains inflammable substances (e.g. cereals, metal dust or powder) and any areas where you should normally switch off your car engine.
- Do not throw any batteries or rechargeable batteries into a fire, as they may explode.



Caution – risk of burns

- Never touch the antenna if you find that the antenna insulation is damaged. When the antenna comes in contact with the skin, minor burns may occur while transmitting.
- Batteries and rechargeable batteries may cause material damage and burns if any conductors such as jewellery, keys or chains touch the battery terminals. The conductive material may close an electrical circuit causing a short circuit and become very hot. Handle any batteries and rechargeable batteries carefully, especially when storing them in a pocket, purse or other receptacle containing metal objects.



Caution – risk of injury

- Do not place the product within the action radius of your vehicle's airbag. Airbags inflate very quickly. If a PMR is placed within the airbag deployment radius, the PMR may be hurled across the vehicle and cause injury to the occupants.
- Keep the radio transceivers at least 15 cm (6 inches) away from any pacemakers.
- Power your PMR off if you observe any interference caused to medical equipment.

Risks associated with high noise levels



Caution when using earphones. Listening at a high volume can damage your hearing.

Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only.






Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and diagrams are up to date as of the date of printing. Subject to change without notice.

Overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover the various components are shown with numbers indicated. The meanings of the numbers are as follows:

Handheld transceiver

- 1 Display
- 2 Earphones connector (with rubber cover)
- 3 Antenna
- 4 Call button 
- 5 Menu button 
 - To open the menu settings
- 6 Down button 
 - To reduce the speaker volume
 - To select the previous menu item
- 7 Charging contacts
- 8 Microphone
- 9 Up button 
 - To increase the speaker volume
 - To select the next menu item
- 10 On/Off button 
- 11 PTT button

Display items

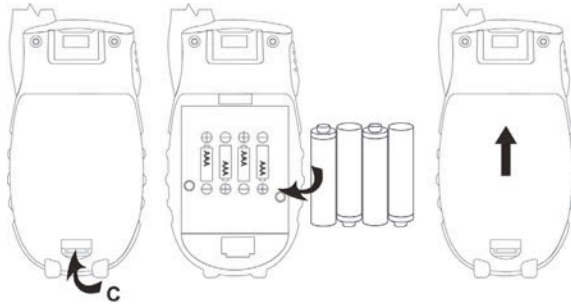
- 12 CTCSS indicator
- 13 DCS indicator
- 14 CTCSS/DCS code/chronometer seconds/menu item value
- 15 Chronometer 1/100 second
- 16 VOX icon
- 17 DCM icon
- 18 Channel/menu item indication
- 19 Speaker volume
- 20 Button lock icon
- 21 Battery level indicator
- 22 Reception icon (RX)
- 23 Transmission icon (TX)
- 24 Scan icon

Charger cradle

- 25 Power adapter socket
- 26 Battery level indicator
- 27 Charging contacts

Before you start

Inserting the rechargeable/conventional batteries



(The figure is representational)

- If necessary, remove the belt clip (see the chapter “Removing the Belt Clip”).
- Carefully use your fingernail to push the battery compartment cover clip [C] upwards and lift the cover to remove it.
- Insert four AAA-sized batteries/rechargeable batteries into the battery compartment by respecting the correct polarity. Note the + and - icons on the batteries and inside the battery compartment.
- Close the battery compartment. First insert the battery compartment cover on the top into the corresponding notch on the radio transceiver housing and then swivel the cover downwards until it clicks into place.
- Replace the belt clip (see “Installing the belt clip”).

Charging the batteries

If you use rechargeable batteries to power your SilverCrest SPMR 8000 A1 handheld radio transceiver set, read this chapter carefully.

Preparing the charging cradle

- Place the charging cradle on a stable, flat surface.
- Plug the power adapter plug into the power receptacle [25] of the charging cradle.
- Plug the power adapter into a wall outlet.

WARNING



Make sure that the wall outlet is nearby and easily accessible so that you can unplug the power adapter quickly in case of an emergency. Otherwise a short circuit or fire can occur.



The charging cradle's power adapter consumes power even if there is no handheld radio transceiver placed onto it. It is therefore recommended that you unplug the power adapter from the wall outlet to completely separate it from the mains and avoid any unnecessary power consumption.

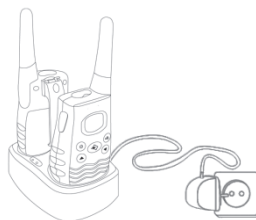
Charging the batteries



Charge the battery packs of both handheld radio transceivers completely before using them for the first time. Charging takes approx. 8 to 10 hours.

Place the handheld transceivers onto the charging cradle as shown.

The charging indicator [26] located on top of the charging cradle illuminates when a transceiver has been inserted properly and its battery is being charged. Charging takes approx. 8 to 10 hours. The charging indicator [26] is still illuminated when the batteries are fully charged.



(The figure is
representational)



Do not press the PTT button [11] while the handheld transceivers are inserted into the charging cradle.

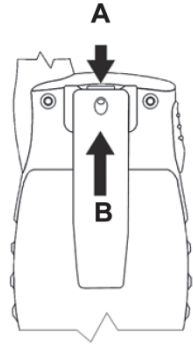
Installing/removing the belt clip

Installing the belt clip

Insert the belt clip into the guide located at the handheld transceiver back panel. The belt clip must click into place.

Removing the belt clip

To remove the belt clip from the handheld transceiver, pull the latch on the belt clip [A] while sliding the belt clip out of the guide in the direction of the antenna [B].



(The figure is representational)

Connecting the earphones

You can use your PMR sets with the supplied earphones. The earphones receptacle [2] is located behind a protective cover.



WARNING

Before connecting the earphones, you must reduce the sound volume (see page 18) otherwise you risk damaging your hearing due to the high earphones level.

1. To connect the earphones, open the rubber cover that protects the earphones receptacle [2].
2. Insert the 2.5 mm jack-type earphones plug into the earphones receptacle [2].
3. Fasten the earphones cable to a piece of clothing by using the clip attached to the cable and then insert the earpiece into your ear.

The PTT button on the earphones works in exactly the same way as the PTT button [11] of your PMR. When using the PTT button of the earphones you must speak into the microphone located on the earphones cable.



Do not connect any other headphones or earphones, otherwise you risk seriously damaging your PMR.



When using the earphones, the IPX2 protection against vertically falling drops of water with tilted enclosure is not guaranteed.

Getting started

In order to be able to communicate using two PMR units, they must be set to the same channel and the same CTCSS or DCS code. Furthermore, they must be located within range (max. 8 km in open field).

RF communications take place on a free (unscrambled) channel, i.e. other people who have a PMR or receiver for the set channel will be able to listen to your messages. You can choose from eight different channels.




This User Manual's display illustrations show only the information relevant to the functions or settings being described.

Powering the handheld transceivers on/off


Powering the handheld transceiver on



Press and hold the On/Off button  [10] for at least three seconds. An acoustic signal can be heard and the currently set channel will appear on the display [1].



The handheld transceiver will be in receive mode as long as it is powered on and not transmitting (idle mode).

Powering the handheld transceiver off

Press and hold the On/Off button  [10] for at least three seconds. An acoustic signal can be heard and the display [1] will turn blank.

Adjusting the volume






- Press the Up  button [9] to raise the audio volume. The speaker volume will be indicated by the number of bars [19] (one bar = low volume, four bars = high volume).
- Press the Down  button [6] to reduce the audio volume.

Setting a different channel

When setting a different channel, this needs to be done on both PMR sets for you to be able to communicate with the remote station.



- Press the Menu  button [5] once. The current channel number will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different channel.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting.



If no button is pressed for five seconds while changing a setting, the handheld transceiver will return to idle mode and use the previously adjusted setting.

Reception

The handheld transceiver will be in receive mode as long as it is powered on and not transmitting (idle mode).

Transmission



- Keep the PTT button [11] pressed. The TX icon will appear on the display [1].
- Speak into the microphone [8]. Hold the handheld transceiver vertically and approx. 10 cm (4 inches) from your mouth.
- Release the PTT button [11] when you are done with your message.

Battery status indicator

When the transceiver is powered on, the number of bars on the battery status indicator [21] will appear on the display [1] to show the level of the rechargeable or inserted batteries.



Rechargeable batteries/batteries fully charged



Rechargeable batteries/batteries two-thirds charged




Rechargeable batteries/batteries one-third charged



Rechargeable batteries/batteries empty

When the rechargeable or inserted batteries are exhausted, an acoustic signal will be heard, in which case replace the batteries or recharge them if using rechargeable batteries.

Advanced operation

The Menu  button [5] allows you to customise your PMR. For more information about the functions, see the following pages.



If no button is pressed for five seconds while changing a setting, the handheld transceiver will return to idle mode and use the previously adjusted setting.

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS (Digital Coded Squelch) code

If many handheld transceivers are being used in your vicinity, it is likely that other people will be using the same channel. To avoid receiving the signals of other parties, CTCSS or DCS codes can be used.

The three-digit CTCSS or DCS code is a tone frequency that the PMR will transmit. Two stations that have been set to the same channel and the same CTCSS or DCS code can listen to each other. No other stations will be heard on the same channel, unless these stations use the same CTCSS or DCS code. Your SilverCrest SPMR 8000 A1 supports 38 analogue CTCSS (1 to 38) and 83 digital DCS (1 to 83) codes.






Any receiver tuned to the same channel and using the same CTCSS or DCS code can listen to your conversation.



Using a CTCSS or DCS code does not prevent your conversations from being intercepted by other parties: any radio transceiver or receiver tuned into the same channel that is not using a CTCSS or CDCSS code will be able to listen to all transmissions on this channel.




Setting the CTCSS code



- Press the Menu  button [5] twice. The indication “CTCSS” and the current CTCSS code will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different CTCSS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting.

Setting the DCS code






- Press the Menu  button [5] three times. The indication “DCS” and the current DCS code will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different DCS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting.

Disabling the CTCSS/DCS code

To disable the CTCSS or DCS code, select the code “00”. “OF” will appear on the menu.

Channel monitoring

You can use this function to search the current channel for any weak signals.

- Press and hold the Menu  button [5] and the Down  button [6] simultaneously to enable channel monitoring.
- Press the Menu  button [5] to stop channel monitoring.






During channel monitoring you can listen to any communications over the current channel, independently of the set CTCSS or DCS code.

Voice-controlled send function (VOX)

This function is similar to the hands-free feature of your mobile phone. The PMR will start transmitting as soon as it detects your voice (or any other noise). This allows you to send a message without pressing the PTT button [11]. Using this function is not recommended when you are located in a noisy or windy environment.



- Press the Menu  button [5] four times. The indication “VOX” and the current VOX setting will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable the VOX function or to raise the VOX sensitivity.
- Press the Down  button [6] to reduce the VOX sensitivity or to disable the VOX function (“OF”).
- Press the PTT button [11] to confirm the setting.




Channel scan

Channel scan will search all available channels (1 to 8) for any active stations in a loop.

If an active channel is found, you can search for the CTCSS or DCS code that a station is using on the channel.

Searching for an active channel



- Press the Menu  button [5] five times. The indication “SC” and the current channel number will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to launch the channel search.

The scan will stop automatically once an active channel has been found. Then you can listen to the transmissions. Once the transmission on the active channel is terminated, the channel search continues.






Pressing the PTT button [11] while listening to a found channel, the handheld transceiver will use that channel and return to idle mode.

Searching for a CTCSS code

If an active channel is found, press the PTT button [11] to use the found channel. Next you can search for the CTCSS or DCS code being used.



- Press the Menu  button [5] six times. The indications "SC" and "CTCSS 00" will flash on the display. The current channel number will also be displayed.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to scan the selected channel.




Once a transmission is detected on the selected channel, its CTCSS code (if any) is detected and displayed.



Pressing the PTT button [11] will cause the handheld transceiver to use that code and return to idle mode.

Searching for a DCS code



- Press the Menu  button [5] seven times. The indications "SC" and "DCS 00" will flash on the display. The current channel number will also be displayed.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to scan the selected channel.

Once a transmission is detected on the selected channel, its DCS code (if any) is detected and displayed.










Pressing the PTT button [11] will cause the handheld transceiver to use that code and return to idle mode.

Dual scan

Your PMR will normally receive one channel only (with or without CTCSS or DCS code). The dual scan function allows the monitoring of a second channel with CTCSS or DCS code.

While dual scan is enabled, your PMR will toggle between the two channels.



- Press the Menu  button [5] eleven times. The indication "DCM OF" will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to switch to a different channel.
- Press the Menu  button [5] to confirm the selected channel and continue to CTCSS selection. Press the Menu  button [5] again to go to DCS selection.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different CTCSS or DCS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting and return to idle mode.






To disable this function, select "OF" when choosing the DCM channel.

Call tones


The call tone is an audible signal that alerts other stations that you want to transmit a message. The SilverCrest SPMR 8000 A1 supports 15 call tones.

Selecting the call tone



- Press the Menu  button [5] eight times. The indication "CA" will appear on the display, the number of the current call tone will flash and the call tone can be heard.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different call tone.




Sending the call tone

Briefly press the Call  button [4] to send the call tone over the current channel.


Setting the roger beep on/off

If you release the PTT button [11] after transmitting your message, the unit will send a roger beep to indicate the end of the transmission. If necessary, you can disable this roger beep.






- Press the Menu  button [5] nine times. The indication "rO" will be shown and the current status will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable (ON) or the Down  button [6] to disable (OF) the roger beep.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting and return to idle mode.

Setting the button sound on/off



An acoustic signal can normally be heard each time you press a button. This feature does not apply to the On/Off button  [10] or the PTT button [11]. If necessary, you can disable the button sound.





- Press the Menu  button [5] ten times. The indication "tO" will be shown and the current status will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable (ON) or the Down  button [6] to disable (OF) the button sound.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting and return to idle mode.

Button lock



- Press and hold the Menu  button [5] for three seconds to activate the button lock. The button lock icon is displayed on the screen.
- To disable the button lock, press and hold the Menu  button [5] again for three seconds. The button lock icon will go off.



The following buttons will still work while the button lock is enabled: PTT button [11], Call button  [4] and On/Off button  [10].

Chronometer

The SilverCrest SPMR 8000 A1 includes a chronometer function for time measurement. The chronometer can count to 59'59"99.



- Press and hold the Call •»» button [4] for three seconds to activate the chronometer. The chronometer appears on the display.
- Press the Up ▲ button [9] to start time measurement.
- Press the Up ▲ button [9] to stop time measurement.
- Press the Down ▼ button [6] to reset time measurement.
- Press and hold the Call •»» button [4] for three seconds to exit the chronometer.



The chronometer is not available while channel monitoring is enabled.

Display backlight

The PMR display [1] has a backlight to facilitate operating the device in darkness. The backlight will switch on automatically when pressing any button except the PTT button [11] and the Call •»» button [4]. The On/Off ⏻ button [10] activates the backlight only when powering the unit on.

The backlight will switch off automatically after six seconds.

Troubleshooting

You can solve most common problems yourself using the table below. If the problem persists after checking the suggested solutions, contact our Service Hotline. You will find the phone number in the last chapter, "Warranty and Service Information". Do not attempt to repair the product yourself.

Problem	Solution
Unable to power the PMR on	<ul style="list-style-type: none"> • Press and hold the On/Off button [10] for at least three seconds. • Charge the batteries of your PMR or insert new batteries.
No transmission	<ul style="list-style-type: none"> • Set both radio transceivers to the same channel and if applicable the same CTCSS or DCS code. • Press and hold the PTT button [11] fully down while speaking. • If there is interference in the transmission, switch to a different channel.
Short range, communications interference	<ul style="list-style-type: none"> • The range depends on the environment. Steel constructions, concrete buildings or use of the unit in a vehicle may reduce the range. If possible, try moving to a place where you have free sight to the receiving station.
Reception interference	<ul style="list-style-type: none"> • Move away from any electromagnetic sources (high-voltage power lines, machines with electric motors, etc.). • The sending and receiving units are placed too close together. Keep at least 1.5 m between the two units. • Try to see if the communication quality is better on a different channel.

Maintenance/cleaning

Maintenance

- Repairs are required when the PMR set has been damaged in any way, such as when liquid has entered the product, the product has been exposed to rain or moisture, the product does not work normally or the product has been dropped.
- If you notice smoke or unusual noises or smells, unplug the charger cradle immediately or remove the rechargeable battery or conventional batteries from the radio transceivers. In these cases the product should not be used further and should be inspected by authorised service personnel.
- All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel.
- Never open the housing of the handheld transceiver, as you may damage it.
- Do not attempt to repair the product yourself.



If the power cord is damaged you run the risk of an electric shock.

Cleaning

- Disconnect the PMR set from the mains before cleaning it.
- Use a soft, lint-free cloth for cleaning.
- Do not use any cleaners, detergents or solvents, as these may enter the housing and cause permanent damage to the product.
- For more stubborn dirt, use a slightly damp cloth.
- Clean the battery terminals from time to time with a dry, lint-free cloth.
- If a handheld transceiver gets wet, power it off immediately and remove the rechargeable or conventional batteries. Dry the battery compartment with a soft cloth. Leave the battery compartment open until the humidity has completely evaporated. Do not use the product until it is completely dry.

Environmental regulations and disposal information



If the product is labelled with a crossed-out waste bin, it is subject to European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Proper disposal of old devices prevents damage to the environment or your health. For further information about proper disposal, contact your local council, recycling centre or the shop where you bought the device.

Respect the environment. Old batteries/rechargeable batteries do not go in the domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Note that batteries/rechargeable batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Dispose of all packaging in an environmentally-friendly manner. Boxes can be recycled with waste paper collections or handed in at public collection points. Foil and plastics included in the original packaging can be disposed of via your local waste disposal company in an environmentally-friendly way.

Declaration of conformity



This device has been tested for compliance with the relevant requirements of RTT&E Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can also be found at the end of this User Manual. The CE sign can be found in the battery compartment of the handheld radio transceivers and on the bottom of the charger cradle. The product also fulfils Ecological Design Directive 2009/125/EC with implementing order 278/2009 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service



Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com



Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com



Phone: 800 - 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com



Phone: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 93835



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

GERMANY

Sisältö

Johdanto	35
Käyttötarkoitus	35
Pakkauksen sisältö	36
Tekniset tiedot	37
Turvaohjeet	39
Yleisiä turvaohjeita	39
Käyttöympäristö/ympäristöolosuhteet	40
Johdot	40
Tavalliset ja ladattavat paristot	41
Huomio - räjähdysvaara	41
Huomio - palovammojen vaara	42
Huomio - loukkaantumiswaara	42
Korkeisiin melutasoihin liittyviä vaaroja	42
Tekijänoikeudet	42
Yleistä	43
Radiopuhelin	43
Näyttökohteet	44
Latausteline	44
Alkuvalmistelut	45
Ladattavan akun / tavallisen pariston asentaminen	45
Akun lataaminen	45
Lataustelineen käyttövalmistelut	45
Akun lataaminen	46
Vyöpidikkeen asentaminen/irrottaminen	47
Vyöpidikkeen asentaminen	47
Vyöpidikkeen irrottaminen	47
Kuulokkeiden kytkeminen	47

Alkuvalmistelut	48
Radiopuhelimien virran kytkeminen päälle/pois.....	48
Radiopuhelimen kytkeminen päälle	48
Radiopuhelimen kytkeminen pois päältä	48
Äänivoimakkuuden säätäminen	48
Siirtyminen toiselle kanavalle.....	49
Vastaanotto.....	49
Siirto	49
Akun jännitetason ilmaisin	50
Lisätoiminnot.....	50
CTCSS-koodi (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS-koodi (Digital Coded Squelch)	50
CTCSS-koodin asettaminen.....	51
DCS-koodin asettaminen.....	51
CTCSS/DCS-koodin käytöstä poistaminen.....	51
Kanavaseuranta	51
Ääniohjattu lähetystoiminto (VOX).....	52
Kanavahaku.....	52
Aktiivisen kanavan etsiminen	52
CTCSS-koodin etsiminen	53
DCS-koodin etsiminen	53
Kaksoishaku.....	54
Kutsuäänät	54
Kutsuäänän valitseminen.....	54
Kutsuäänän lähettäminen.....	54
Kuittausäänän asettaminen päälle/pois	55
Painikeäänän asettaminen käyttöön/pois	55
Painikelukko	55
Kronometri	56
Näytön taustavalo.....	56

Vianetsintä	57
Kunnossapito ja puhdistaminen	58
Kunnossapito	58
Puhdistaminen.....	58
Ympäristömääräykset ja hävittäminen	59
Vaativuuden mukaisuusvakuutus.....	59
Takuu ja huoltotiedot	60

Johdanto

Kiitämme SilverCrest-tuotteen valinnasta.

SilverCrest SPMR 8000 A1 koostuu kahdesta kannettavasta radiolähetin-vastaanottimesta, joiden kantama on enimmillään 8 km. PMR-laitteiston käyttö ei maksa mitään, sillä siihen ei vaadita maksullisia lupia. Kahden laitteen väliseen yhteydenpitoon on valittavissa kahdeksan kanavaa. Radiopuhelimen kotelointi suojaa laitetta kevyeltä sateelta.

PRM-radiopuhelin soveltuu kaikkialla, missä henkilöiden välinen yhteydenpito on välttämätöntä. Voit olla esimerkiksi yhteydessä lastesi kanssa, kun he leikkivät puutarhassa. Kun löydät häiriöttömän kanavan, yhteydenpito toimii. Ainoat rajoitteet ovat signaalin kulkuesteet ja enimmäiskantama.

Käyttötarkoitus

Tämä radiopuhelin on kotikäyttöön tarkoitettu sähkölaitte. SilverCrest SPMR 8000 A1 radiopuhelin on tarkoitettu yhteydenpitoon muiden ihmisten kanssa. Radiopuhelinta voi käyttää vain yksityistarkoituksiin, ei teollisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin. Laitte ei sovellu trooppiseen ilmastoon. Laitteessa saa käyttää ainoastaan turvastandardit ja sähkömagneettisen yhteensopivuuden sekä suojausvaatimukset täyttäviä johtoja ja lisälaitteita.

Radiopuhelin täyttää kaikki CE-vaatimukset ja sen olennaiset määräykset ja standardit. Kaikki radiopuhelimeen tehdyt muutokset saattavat aiheuttaa sen, ettei näitä normeja täytetä. Valmistaja ei ole vastuussa mistään sellaisesta aiheutuneista vahingoista tai häiriöistä. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muu kuin edellä mainittu käyttö ei vastaa käyttötarkoitusta.

Noudata käyttömaan määräyksiä ja lakeja.



Katkaise radiopuhelimen virta lentokoneessa, kun matkustamohenkilökunta pyytää sulkemaan elektroniset laitteet. Laitteen käytössä tulee noudattaa lento- ja matkustamohenkilökunnan ohjeita.



Katkaise laitteen virta, kun ilmoituksen tai merkinnöin pyydetään tekemään niin. Sairaaloiden ja terveyskeskusten laitteet ovat herkkiä radiotaajuussignaaleille.



Joissain maissa radiopuhelimen käyttö on kiellettyä ajoneuvoa kuljetettaessa. Pysähdy silloin tienlaitaan ennen laitteen käyttämistä.



Antennin koskettaminen lähetyksen aikana voi lyhentää radiopuhelimen kantamaa.

Pakkauksen sisältö

Pura pakkauksen sisältö ja tarkista, että laite tarvikkeineen on moitteettomassa kunnossa ja että pakkaus sisältää seuraavat osat:

- 2 kannettavaa SPMR 8000 A1 radiopuhelinta
- 2 vyökiinnikettä
- 1 latausteline
- 1 verkkolaite
- kahdeksan ladattavaa Ni-MH-akkua
- 2 kuuloketta, mikrofoni ja PTT-painike
- Käyttöopas ja turvatiedote

Jos havaitset puutteita tai laitevaurioita, soita asiakaspalveluumme. Yhteystiedot ovat käyttöoppaan lopussa kohdassa Takuu- ja huoltotiedot.



Poista molemmista radiopuhelimista näyttöä (1) suojaava kalvo.

Tekniset tiedot

Merkki	SilverCrest
Mallin nimi	SPMR 8000 A1
Kanavat	8
Alikoodi	CTCSS 38/DCS 83
Taajuus	446,00625 - 446,09375 MHz
Alue	enintään 8 km (avoim maasto)
Tavalliset/ladattavat paristot	Radiopuhelinta kohti: 4 x AAA-kokoista paristo tai 4 x ladattavaa AAA-kokoista NiMH-akkua
Lähetysteho	≤ 500 mW ERP
Modulointityyppi	FM - F3E
Kanavaerottelu	12,5 kHz
Kaksoislataustelineen verkkolaite	Valmistaja: O Real Tyyppi: TGE090P030 Tulo: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz Lähtö: 9 V/300 mA Teho: enintään 3 W
Kuulokkeet	Tyyppi: PMR HS01 Näennäisvastus: 32 Ω Maksimiteho: 10 mW Laajakaistan ominaisjännite: 450 mV
Ulkomitat:	Radiopuhelin: 55 x 103 x 36 mm Latausteline: 114 x 80 x 43 mm
Paino (ilman paristoja / ladattavilla paristoilla)	Radiopuhelin: 90 g Latausteline: 76 g Vyöpidike: 3 g Kuulokkeet: 14,5 g Verkkolaite: 55 g
Ympäristö	Käyttö: 0 °C - 30 °C, maks. 85 % suhteellinen kosteus Varastointi: -20 °C - 55 °C, maks. 90 % suhteellinen kosteus
IP-luokka	IPX2 suojaus vesipisaroilta

Taajuuskaavio		CTCSS-koodi							
Kanava	Taajuus (MHz)	Koodi	Taajuus (Hz)	Koodi	Taajuus (Hz)	Koodi	Taajuus (Hz)	Koodi	Taajuus (Hz)
1	446.00625	0	Ei käytössä	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

DCS-koodit									
N:o	DCS-koodi	N:o	DCS-koodi	N:o	DCS-koodi	N:o	DCS-koodi	N:o	DCS-koodi
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Turvaohjeet

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue käyttöohje ja noudata kaikkia varoituksia, vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähkölaitteita. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten paikassa josta se on helposti saatavissa käsille. Jos myyt laitteen tai annat sen pois, anna käyttöohjeet mukana.



Tämä kuvake tarkoittaa tärkeitä tuotteen ja käyttäjän turvallisuutta koskevia tietoja.



Tämä kuvake tarkoittaa lisätietoja aiheesta.



Tämä kuvake varoittaa kuulovaurioiden mahdollisuudesta.



Yleisiä turvaohjeita

- Lapset tai henkilöt, joiden henkiset tai fyysiset kyvyt ovat vajavaiset, eivät saa käyttää sähkölaitteita. Älä anna näiden henkilöiden käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa. He eivät ehkä ymmärrä, että ne voivat olla vaarallisia.
- Pienet osat saattavat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Huomaa, että on aina tukehtumisvaara, jos hengitystiet estetään pakkauskalvolla.
- Jos huomaat savua tai epätavallisia ääniä tai hajuja, kytke kaikki johdot irti välittömästi. Näissä tapauksissa radiopuhelinta ei saa käyttää, ennen kuin valtuutettu huolto on tarkastanut sen. Älä hengitä savua, jota mahdollisesta laitepalosta aiheutuu. Jos vahingossa hengität savua, hakeudu lääkärin hoitoon. Savun hengittäminen saattaa vahingoittaa terveyttäsi.



Käyttöympäristö/ympäristöolosuhteet

- Sijoita radiopuhelinsetti tasaiselle, tukevalle alustalle. Älä aseta painavia esineitä sen päälle.
- Pidä radiopuhelinsetti erossa kosteudelta. Älä aseta nesteitä sisältäviä astioita (kuten juomia, maljakoita jne.) laitteen osien päälle tai sen läheisyyteen. Vältä tärinöitä, kuumuutta ja suoraa auringonvaloa, jotta radiopuhelinsetti ei vahingoitu.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jossa on korkea lämpötila tai kosteaa (esim. kylpyhuone) tai kosteissa tiloissa. Käyttölämpötila ja -ilmankosteus: 0 °C - 30 °C, maks. 85 % suhteellinen kosteus.
- Jos radiopuhelinsetti altistetaan suurille lämpötilavaihteluille, vettä voi tiivistyä laitteen sisälle ja muodostaa kosteutta, joka saattaa aiheuttaa oikosulun. Jos tämä tapahtuu, käytä radiopuhelinsettiä vasta, kun se on saavuttanut ympäristön lämpötilan.
- Varmista, ettei laitetta sijoiteta avotulen (esim. palavan kynttilän) päälle tai lähelle.



Johdot

Irrota johdot aina vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta. Älä aseta huonekaluja tai painavia esineitä johdon päälle ja huolehdi, ettei johto tai pistoke jää puristuksiin tai vahingoitu. Älä tee johtoon solmuja, äläkä sido sitä yhteen muiden johtojen kanssa. Kaikki johdot tulee sijoittaa niin, ettei kukaan kompastu niihin, ja etteivät ne ole kenenkään tiellä.

Vahingoittunut johto voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Tarkista sähköjohto ajoittain. Älä käytä sellaisia sovitteita tai jatkojohtoja, jotka eivät täytä voimassa olevia turvamääräyksiä. Älä tee mitään muutoksia verkkolaitteeseen tai johtoihin.



Tavalliset ja ladattavat paristot

- Aseta paristo tai akku paikalleen navat oikein päin. Katso napojen suuntamerkinnot paristokotelon sisällä.
- Älä yritä ladata paristoja tai heitä niitä tuleen.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja tai ladattavia akkuja.
- Poista paristot tai ladattavat akut, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.



Huomio – räjähdysvaara

- Älä vaihda paristoja tai ladattavia akkuja räjähdysriskissä ympäristössä. Akkujen tai paristojen irrottaminen voi synnyttää kipinän, joka puolestaan voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Katkaise radiopuhelimen virta räjähdysalttiissa ympäristössä. Kipinöinti sellaisessa ympäristössä voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon. Seurauksena voi olla vammautuminen tai jopa kuolema.
- Räjähdysriskit alueet ovat yleensä (mutta ei aina) merkitty asianmukaisesti. Tällaisia ympäristöjä ovat polttoainetta sisältävät alueet, kuten veneiden moottoritilat, polttoaineiden varastoalueet tai rakennukset, joiden ilmassa on syttyviä aineita (esim. metalli- tai turvepölyä) ja kaikki sellaiset tilat, joissa normaalisti auton moottori sammutetaan.
- Älä hävitä ladattavia akkuja tai paristoja polttamalla, sillä ne voivat räjähtää.



Huomio – palovammojen vaara

- Älä kosketa antenniin, jos antennin eriste on rikkoutunut. Jos antenni koskettaa ihoa radiopuhelimen lähetyksen aikana, ihoon voi muodostua vähäinen palovamma.
- Akut ja paristot voivat aiheuttaa vaurioita tai palovammoja, jos jokin sähköä johtavasta materiaalista tehty esine, kuten koru, avain tai ketju koskettaa akun tai pariston napoja. Sähköä johtava materiaali voi sulkea virtapiirin aiheuttaen oikosulun ja samalla kuumentua. Käsittele ladattavia akkuja ja paristoja huolellisesti erityisesti silloin, jos pidät niitä esimerkiksi taskussa tai laukussa, jossa ne voivat koskettaa metalliesineitä.



Huomio – loukkaantumisvaara

- Älä sijoita laitetta autossa turvatyynyjen toimintasäteelle. Turvatyynyt täyttyvät erittäin nopeasti. Täyttyvä turvatyyny voi radiopuhelimeen osuessaan lennättää sen voimalla päin auton matkustajaa ja aiheuttaa vammoja.
- Sijoita radiopuhelin vähintään 15 cm:n etäisyydelle sydäntahdistimesta.
- Katkaise radiopuhelimen virta, jos se aiheuttaa häiriötä lääkinälliselle laitteelle.

Korkeisiin melutasoihin liittyviä vaaroja



Ole varovainen käyttäessäsi kuulokkeita. Liiallinen äänenvoimakkuus voi vahingoittaa kuuloa.

Tekijänoikeudet

Kaikki tämän käyttöoppaan tiedot ovat tekijänsuojan alaisia ja ne on annettu lukijalle vain tiedoksi.






Tietojen kopioiminen on ehdottomasti kiellettyä ilman tekijän etukäteen myöntämää kirjallista lupaa. Tämä koskee myös kaikkea sisällön ja tietojen kaupallista käyttöä.

Kaikki tekstit ja kuvat ovat painatuspäivänä ajan tasalla. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ilmoitusta.

Yleistä

Tässä käyttöoppaassa on ulostaittuva kanssi. Kannen sisäisivulla on kuva eri osista viitenumeroineen. Numeroiden merkitykset ovat seuraavat:

Radiopuhelin

- 1 Näyttö
- 2 Kuulokeliitäntä (ja kumisuojaus)
- 3 Antenni
- 4 Kutsupainike 
- 5 Valikkopainike 
 - Avaa valikkoasetukset
- 6 Alas-painike 
 - Vähentää kaiuttimen äänenvoimakkuutta.
 - Palaa edelliseen valikkokohtaan.
- 7 Latauskontaktit
- 8 Mikrofoni
- 9 Ylös-painike 
 - Lisää kaiuttimen äänenvoimakkuutta.
 - Siirtyminen seuraavaan valikkokohtaan.
- 10 Virtapainike 
- 11 PTT-painike

Näyttökohteet

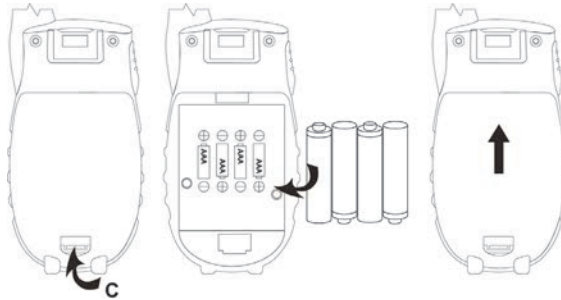
- 12 CTCSS-merkkivalo
- 13 DCS-merkkivalo
- 14 CTCSS/DCS-koodi / kronometrin sekunnit / valikkokohteen arvo
- 15 Kronometri 1/100 sekuntia
- 16 VOX-kuvake
- 17 DCM-kuvake
- 18 Kanavan/valikkokohteen merkkivalo
- 19 Kaiuttimen äänenvoimakkuus
- 20 Painikelukon kuvake
- 21 Pariston jännitetason ilmaisin
- 22 Vastaanoton kuvake (RX)
- 23 Lähetyksen kuvake (TX)
- 24 Hakukuvake

Latausteline

- 25 Sähköpistorasia
- 26 Pariston jännitetason ilmaisin
- 27 Latauskontaktit

Alkuvalmistelut

Ladattavan akun / tavallisen pariston asentaminen



(kuva on viitteellinen)

- Irrota tarvittaessa vyöpidike (katso luku "Vyöpidikkeen irrottaminen").
- Työnnä varovasti akkulokeron kannen läppää [C] varovasti kynnellä ylöspäin ja nosta kansi ylös ja irrota se.
- Aseta neljää AAA-kokoista paristoa / ladattavaa akkua akkulokeroon noudattaen napaisuusmerkin-
töjä. Huomioi plus (+) ja miinus (-) paristoissa ja paristokotelossa.
- Sulje paristokotelon kansi. Työnnä ensin kannen yläosan liuska radiopuhelimen kotelon vastaavaan syvennykseen ja paina sitten kantta alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Kiinnitä vyöpidike takaisin paikalleen (katso kappale "Vyöpidikkeen asentaminen").

Akun lataaminen

Jos käytät SilverCrest SPMR 8000 A1 radiopuhelinsetin tehonlähteenä ladattavia akkuja, lue tämä luku huolellisesti.

Lataustelineen käyttövalmistelut

- Aseta latausteline tukevalle, tasaiselle alustalle.
- Kytke verkkolaitteen pistoke lataustelineen virtaliitäntään [25].
- Kytke verkkolaite pistorasiaan.



VAROITUS

Käytä lähellä ja hyvin näkyvässä olevaa verkkovirran pistorasiaa, josta verkkolaitteen voi hätätilanteessa irrottaa nopeasti. Muutoin seurauksena voi olla oikosulku tai tulipalo.



Lataustelineen verkkolaite kuluttaa virtaa silloinkin, kun siihen ei ole asetettu radiopuhelinta. Siksi on suositeltavaa irrottaa verkkolaite pistorasiasta ja kokonaan virransyötöstä, jotta vältetään tarpeeton virrankulutus.

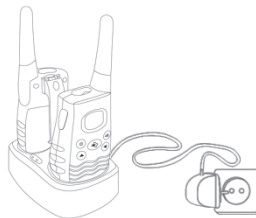
Akun lataaminen



Lataa kummankin radiopuhelimen akku aivan täyteen ennen niiden ensimmäistä käyttökertaa. Lataaminen kestää noin 8-10 tuntia.

Aseta radiopuhelimet lataustelineeseen kuten kuvassa.

Lataustelineen päällä oleva latauksen merkkivalo [26] palaa, kun radiopuhelin on kunnolla paikallaan ja sen akku latautuu. Lataaminen kestää noin 8-10 tuntia. Latauksen merkkivalo palaa [26] edelleen, kun akut on ladattu täyteen.



(kuva on viitteellinen)



Älä paina PTT-painiketta [11], kun radiopuhelimet on asetettuna lataustelineeseen.

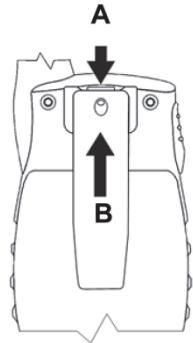
Vyöpidikkeen asentaminen/irrottaminen

Vyöpidikkeen asentaminen

Asenna vyöpidike radiopuhelimen takapaneelin ohjainpaikkaan. Vyöpidikkeen tulee napsahtaa paikalleen.

Vyöpidikkeen irrottaminen

Irrota vyöpidike radiopuhelimesta vetämällä vyöpidikkeen salvasta [A] samalla liu'uttaen vyöpidike irti antennin suuntaan [B].



(kuva on viitteellinen)

Kuulokkeiden kytkeminen

PMR-radiopuhelimesta voi käyttää siihen kuuluvia kuulokkeita. Kuulokeliitäntä [2] on suojuksen alla.



VAROITUS

Ennen kuulokkeiden kiinnittämistä äänenvoimakkuutta on syytä vähentää (katso sivu 48), sillä liiallinen äänenvoimakkuus kuulokkeita käytettäessä altistaa kuulovaurioille.

1. Aloita kuulokkeiden kiinnitys avaamalla kuulokeliitäntän [2] kumisuojus.
2. Työnnä 2,5 mm:n kuulokepistoke radiopuhelimen kuulokeliitäntään [2].
3. Kiinnitä kuulokejohto vaatteisiin johdossa olevalla puristimella ja työnnä sen jälkeen kuuloke korvaasi.

Kuulokkeiden PTT-painikkeen toiminta on täysin sama kuin PMR-radiopuhelimen PTT-painikkeella [11]. Käytettäessä kuulokkeiden PTT-painiketta, puhe tulee kohdistaa kuulokejohdossa olevaan mikrofoniiin.



Laitevaurioiden välttämiseksi PMR-radiopuhelimeen ei saa kytkeä muiden valmistajien kuulokkeita.



Kuulokkeita käytettäessä IPX2-suojaa kallistetulle laitteelle pystysuoraan tippuvia vesipisaroita vastaan ei ole taattu.

Alkuvalmistelut

Jotta kaksi PMR-radiopuhelinta voi olla yhteydessä toisiinsa, niihin täytyy asettaa sama kanava ja sama CTCSS- tai DCS-koodi. Lisäksi puhelinten täytyy olla kantaman sisällä (enintään 8 km avoimessa maastossa).

Radiotaajuudella toimiva yhteys käyttää vapaata (suojaamatonta) kanavaa. Se tarkoittaa, että muutkin samalle kanavalle säädetyt radiopuhelimen tai vastaanottimen käyttäjät voivat kuulla puheesi. Valittavissasi on kahdeksan kanavaa.



Tämä käyttöoppaan kuvissa näytetään vain toimintoja tai asetuksia koskevat tiedot.

Radiopuhelimen virran kytkeminen päälle/pois



Radiopuhelimen kytkeminen päälle

Paina virtapainiketta ϕ [10] vähintään kolmen sekunnin ajan. Radiopuhelin antaa äänimerkin ja käytössä olevan kanavan numero ilmestyy näyttöön [1].

Radiopuhelin on vastaanottotilassa niin kauan kuin virta on kytkettynä eikä sillä lähetetä (käyttämätön).

Radiopuhelimen kytkeminen pois päältä

Paina virtapainiketta ϕ [10] vähintään kolmen sekunnin ajan. Radiopuhelin antaa äänimerkin ja näyttö [1] tyhjenee.

Äänenvoimakkuuden säätäminen




- Äänenvoimakkuutta lisätään vastaanottotilassa painamalla \blacktriangle -ylöspainiketta [9]. Kaiuttimen äänenvoimakkuus ilmaistaan palkkien määrällä [19] (yksi palkki = matala äänenvoimakkuus, neljä palkkia = korkea äänenvoimakkuus).
- Laske äänenvoimakkuutta painamalla \blacktriangledown -alaspainiketta [6].

Siirtyminen toiselle kanavalle

Jos halutaan ottaa käyttöön eri kanava, radiopuhelinparin molemmat laitteet on viritettävä tuolle kanavalle, jotta laitteiden välinen yhteys toimisi.



- Paina kerran  -valikkopainiketta [5]. Käytössä olevan kanavan numero vilkkuu näytöllä.
- Valitse haluamasi kanava ▲[9] ylös- tai ▼[6] -alaspainikkeella.
- Vahvista asetus painamalla PTT-painiketta [11].



Jos mitään painiketta ei paineta viiden sekunnin aikana asetuksia valittaessa, radiopuhelin palaa vastaanottotilaan, ja käyttää aiempia asetuksia.

Vastaanotto

Radiopuhelin on vastaanottotilassa niin kauan kuin virta on kytkettynä eikä sillä lähetetä (käyttämätön).

Siirto



- Pidä PTT-painiketta [11] painettuna. TX-kuvake tulee näyttöön [1].
- Puhu mikrofoniin [8]. Pidä radiopuhelinta pystyasennossa ja noin 10 cm päässä suustasi.
- Vapauta PTT-painike [11], kun olet sanonut sanottavasi.

Akun jännitetason ilmaisin

Kun virta on kytketty radiopuhelimeen, sen näytöllä [1] näkyy laitteessa olevan ladattavan akun/pariston jännitetason merkkipalkit [21].



Ladattavat akut / paristot täyteen ladattu

Ladattavien akkujen / paristojen lataus kaksi kolmasosaa

Ladattavien akkujen / paristojen lataus yksi kolmasosa

Ladattavien akkujen / paristojen lataus purkautunut

Kun ladattavat akut tai tavalliset paristot ovat tyhjentyneet, kuuluu äänimerkki. Vaihda silloin paristot tai lataa ne uudelleen, jos käytät ladattavia akkuja.

Lisätoiminnot

Valikkopainikkeella  [5] radiopuhelimen toimintoja voi muokata vastaamaan käyttäjän tarpeita. Lisätietoja eri toiminnoista on seuraavilla sivuilla.



Jos mitään painiketta ei paineta viiden sekunnin aikana asetuksia valittaessa, radiopuhelin palaa vastaanottoilaan, ja käyttää aiempia asetuksia.

CTCSS-koodi (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS-koodi (Digital Coded Squelch)

Jos useita radiopuhelimia käytetään läheisyydessäsi, on luultavaa, että muut ihmiset käyttävät samaa kanavaa. Jotta vältetään vastaanottamasta signaaleja muilta, voidaan käyttää CTCSS- tai DCS-koodeja.

Kolminumeroinen CTCSS- tai DCS-koodi on äänitaajuus, jota PMR-radiopuhelin lähettää. Kaksi samalle kanavalle ja samalle CTCSS- tai DCS-koodille viritettyä asemaa voi kuunnella toinen toisiaan. Muut asemat eivät kuulu tällä kanavalla, elleivät ne käytä samaa CTCSS- tai DCS-koodia. SilverCrest SPMR 8000 A1 tukee 38 analogista CTCSS-koodia (1 – 38) ja 83 digitaalista DCS-koodia (1 – 83).



Kaikki muut samalle kanavalle ja samalle CTCSS- tai DCS-koodille viritetyt asemat voivat kuunnella puhettasi.



CTCSS- tai DCS-koodin käyttö ei suojaa yhteyttä ulkopuolisen tahon sieppaukselta: Kaikki samalle kanavalle viritetyt radiopuhelimet tai vastaanottimet, jotka eivät käytä lainkaan CTCSS- tai DCS-koodia, voivat kuunnella kaikkia tämän kanavan lähetyksiä.

CTCSS-koodin asettaminen



- Paina kahdesti -valikkopainiketta [5]. Viesti "CTCSS" ja nykyinen CTCSS-koodi vilkkuvat näytöllä.
- Aseta toinen CTCSS-koodi ▲ [9] ylös- tai ▼ [6] -alaspainikkeella.
- Vahvasta asetus painamalla PTT-painiketta [11].

DCS-koodin asettaminen



- Paina -valikkopainiketta [5] kolmesti. Viesti "DCS" ja nykyinen DCS-koodi vilkkuvat näytöllä.
- Aseta toinen DCS-koodi ▲ [9] ylös- tai ▼ [6] -alaspainikkeella.
- Vahvasta asetus painamalla PTT-painiketta [11].

CTCSS/DCS-koodin käytöstä poistaminen

CTCSS- tai DCS-toiminto poistetaan käytöstä valitsemalla koodiksi 00. "OF" ilmestyy valikkonäytölle.

Kanavaseuranta

Voit etsiä tällä toiminnolla käytössä olevalta kanavalta mahdollisia heikkoja signaaleja.

- Pidä painettuna -valikkopainiketta [5] ja ▼ -alaspainiketta [6] samanaikaisesti ja ota käyttöön kanavan valvonta.
- Kanavaseuranta lopetetaan painamalla -valikkopainiketta [5].






Kanavaseurannan aikana voit kuunnella kaikkea nykyisen kanavan liikennettä riippumatta asetetusta CTCSS- tai DCS-koodista.

Ääniohjattu lähetystoiminto (VOX)

Tämä toiminto vastaa matkapuhelimen hands-free-toimintoa. Radiopuhelin aloittaa lähetyksen heti, kun se tunnistaa käyttäjän puheen (tai muun äänen). Tämä toiminto mahdollistaa lähetyksen, vaikka PTT-painiketta [11] ei paineta. Tätä toiminnon käyttöä ei suositella meluisassa tai tuulisessa ympäristössä.



- Paina  -valikkopainiketta [5] neljästi. Viesti "VOX" ja nykyinen VOX-asetus vilkkuvat näytöllä.
- VOX-toiminto otetaan käyttöön ja VOX-herkkyyttä nostetaan painamalla  -ylöspainiketta [9].
- VOX-herkkyyttä lasketaan ja VOX-toiminto poistetaan käytöstä ("OF") painamalla  -alaspainiketta [6].
- Vahvasta asetus painamalla PTT-painiketta [11].




Kanavahaku

Kanavahaku käy jatkuvasti läpi kaikkia kanavia (1–8) etsien aktiivisia asemia.

Jos aktiivinen kanava löytyy, voit etsiä CTCSS- tai DCS-koodia, jota asema käyttää kanavalla.

Aktiivisen kanavan etsiminen



- Paina  -valikkopainiketta [5] viidesti. Viesti "SC" ja nykyinen kanavanumero vilkkuvat näytöllä.
- Käynnistä kanavahaku  [9] ylös- tai  [6] alaspainikkeella.

Haku pysähtyy automaattisesti, kun aktiivinen kanava on löytynyt. Sen jälkeen voit kuunnella lähetyksiä. Kun aktiivisen kanavan haku lähetyksessä päättyy, kanavahaku jatkuu.




Painamalla PTT-painiketta [11] kuunnellen samalla löydettyä kanavaa, radiopuhelin käyttää sitä kanavaa ja palaa käyttämättömään tilaan.

CTCSS-koodin etsiminen

Jos aktiivinen kanava löytyy, käytä löydettyä kanavaa painamalla PTT-painiketta [11]. Seuraavaksi voit etsiä käytettävää CTCSS- tai DCS-koodia.



- Paina  -valikkopainiketta [5] kuudesti. Viesti "SC" ja "CTCSS 00" vilkkuvat näytöllä. Nykyinen kanavan numero näkyy myös näytöllä.
- Tee haku valitulla kanavalla painamalla ▲[9] ylös- tai ▼[6] -alaspainiketta.


Kun lähetyks havaitaan valitulla kanavalla, sen CTCSS-koodi (jos sellainen on) havaitaan ja näytetään.



Painamalla PTT-painiketta [11] radiopuhelin käyttää sitä koodia ja palaa käyttämättömään tilaan.

DCS-koodin etsiminen



- Paina  -valikkopainiketta [5] seitsemästi. Viesti "SC" ja "DCS 00" vilkkuvat näytöllä. Nykyinen kanavan numero näkyy myös näytöllä.
- Tee haku valitulla kanavalla painamalla ▲[9] ylös- tai ▼[6] -alaspainiketta.

Kun lähetyks havaitaan valitulla kanavalla, sen DCS-koodi (jos sellainen on) havaitaan ja näytetään.










Painamalla PTT-painiketta [11] radiopuhelin käyttää sitä koodia ja palaa käyttämättömään tilaan.

Kaksoishaku

Normaalisti radiopuhelin vastaanottaa vain yhtä kanavaa (CTCSS- tai DCS-koodista riippumatta). Kaksoishaku antaa mahdollisuuden seurata toisenkin kanavan asemia, jotka käyttävät CTCSS- tai DCS-koodia.

Kun kaksoishaku on käytössä, radiopuhelin vaihtelee kahden kanavan välillä.



- Paina  -valikkopainiketta [5] yksitoista kertaa. Viesti "DCM OF" vilkkuu näytöllä.
- Vaihda toinen kanava  [9] ylös- tai  [6] -alaspainikkeella.
- Paina  -valikkopainiketta [5] vahvistaaksesi kanavan valinnan ja jatkaaksesi CTCSS-koodin valintaan. Siirry DCS-valintaan painamalla uudelleen  -valikkopainiketta [5].
- Aseta toinen CTCSS- tai DCS-koodi  [9] ylös- tai  [6] -alaspainikkeella.
- Vahvista asetus painamalla PTT-painiketta [11] ja palaa käyttämättömään tilaan.






Poista toiminto käytöstä valitsemalla "OF" valitessasi DCM-kanavaa.

Kutsuäänet

Kutsuääni on merkkiääni, joka ilmoittaa etäasemalle, että haluat ottaa yhteyttä. SilverCrest SPMR 8000 A1 -radiopuhelimessa on 15 erilaista kutsuääntä.

Kutsuäänen valitseminen



- Paina  -valikkopainiketta [5] kahdeksan kertaa. Viesti "CA" tulee näyttöön, nykyisen kutsuäänen numero vilkkuu ja kutsu ääni toistetaan.
- Aseta toinen kutsuääni  [9] ylös- tai  [6] -alaspainikkeella.

Kutsuäänen lähettäminen

Paina hetken  -kutsupainiketta [4] lähettääksesi kutsuäänen nykyisellä kanavalla.

Kuittausäänen asettaminen päälle/pois

Kun PTT-painike [11] vapautetaan viestin lähetyksen jälkeen, radiopuhelin lähettää kuittausäänen lähetyksen loppumerkiksi. Tarvittaessa kuittausäänen voi poistaa käytöstä.



- Paina -valikkopainiketta [5] yhdeksän kertaa. Viesti "rO" ja nykyinen tila vilkkuvat näytöllä.
- Kuittausääni otetaan käyttöön (ON) painamalla -ylöspainiketta [9] tai pois käytöstä (OF) painamalla [6]-alaspainiketta.
- Vahvasta asetus painamalla PTT-painiketta [11] ja palaa käyttämättömään tilaan.

Painikeäänen asettaminen käyttöön/pois

Normaalisti jokaisesta painikkeen painalluksesta kuuluu merkkiääni. Tämä ominaisuus ei koske virtapainiketta [10] tai PTT-painiketta [11]. Tarvittaessa painikeäänen voi poistaa käytöstä.



- Paina -valikkopainiketta [5] kymmenen kertaa. Viesti "tO" ja nykyinen tila vilkkuvat näytöllä.
- Painikeääni otetaan käyttöön (ON) painamalla -ylöspainiketta [9] tai pois käytöstä (OF) painamalla [6]-alaspainiketta.
- Vahvasta asetus painamalla PTT-painiketta [11] ja palaa käyttämättömään tilaan.

Painikelukko



- Aktivoi painikelukko pitämällä [5] -valikkopainiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Painikelukon kuvake näkyy näytössä.
- Poista painikelukko käytöstä pitämällä uudelleen [5] -valikkopainiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Painikelukon kuvake häviää näytöltä.



Seuraavat painikkeet toimivat edelleen, vaikka painikelukko on käytössä: PTT-painike [11], Kutsupainike [4] ja Virtapainike [10].

Kronometri

SilverCrest SPMR 8000 A1 -radiopuhelimessa on kronometritoiminto ajan mittaamista varten. Kronometrin voi laskea aikaa 59'59"99.



- Aktivoi kronometri pitämällä *]] [4] -kutsupainiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Kronometri tulee näkyviin näyttöön.
- Käynnistä ajan mittaaminen painamalla ▲ [9] -ylöspainiketta.
- Lopeta ajan mittaaminen painamalla ▲ [9] -ylöspainiketta.
- Nollaa ajan mittaaminen painamalla ▼ [6] -alaspainiketta.
- Poistu kronometrasta pitämällä *]] [4] -kutsupainiketta painettuna kolmen sekunnin ajan.



Kronometri ei ole käytettävissä, kun kanavaseuranta on käytössä.

Näytön taustavalo

Pimeässä käytön helpottamiseksi PMR-radiopuhelimen näytössä [1] on taustavalo. Taustavalo syttyy automaattisesti, kun painetaan mitä tahansa painiketta, lukuun ottamatta PTT-painiketta (11) ja *]] -kutsupainiketta (4). Virtapainike ⚡ [10] aktivoi taustavalon, vain kun laitteeseen kytketään virta päälle.

Taustavalo sammuu automaattisesti kuuden sekunnin kuluttua.

Vianetsintä

Voit itse selvittää yleisimmät ongelmatilanteet oheisen taulukon avulla. Ellei ongelma ratkea esitetyillä ratkaisuehdotteilla, ota yhteyttä huollon asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat käyttöoppaan lopussa kohdassa Takuu- ja huoltotiedot. Älä yritä itse korjata laitetta.

Ongelma	Ratkaisu
PMR-radiopuhelimen virta ei kytkeydy päälle	<ul style="list-style-type: none"> Paina virtapainiketta [10] vähintään kolmen sekunnin ajan. Lataa radiopuhelimen akku tai vaihda siihen uudet akut tai paristot.
Lähetys ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> Viritä molemmat radiopuhelimet samalle kanavalle ja tarvittaessa samalle CTCSS- tai DCS-koodille. Pidä PTT-painiketta [11] painettuna koko ajan, kun puhut. Jos lähetyksessä on häiriöitä, vaihda toiselle kanavalle.
Lyhyt kantama, yhteydessä häiriöitä	<ul style="list-style-type: none"> Kantama määräytyy käyttöympäristön mukaan. Teräsrakenteet, betonirakennukset ja laitteen käyttö ajoneuvon sisällä lyhentävät kantamaa. Jos mahdollista, siirry paikkaan, josta on näköyhteys vastaanottavaan asemaan.
Vastaanotossa häiriöitä	<ul style="list-style-type: none"> Siirry kauemmaksi sähkömagneettisista kentistä (korkeajännitelinjat, sähkömoottorit, ym.) Lähettävä ja vastaanottava laite ovat liian lähellä toisiaan. Pidä laitteiden välillä vähintään 1,5 m etäisyys. Kokeile, toimiiko yhteys paremmin toisella kanavalla.

Kunnossapito ja puhdistaminen

Kunnossapito

- Korjaukset ovat tarpeen, jos radiopuhelin on millään tavoin vahingoittunut, esim. jos nestettä on joutunut laitteen sisään, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
- Jos havaitset savua, outoa ääntä tai hajua, irrota latausteline välittömästi virtalähteestä tai poista akut tai paristot radiopuhelimista. Näissä tapauksissa laitetta ei saa enää käyttää, ja valtuutetun huollon on tarkastettava se.
- Vain valtuutettu erikoishuolto saa suorittaa huoltotyöt.
- Älä avaa itse radiopuhelimen laitekotelo, sillä voit vahingoittaa sitä.
- Älä yritä itse korjata laitetta.



Jos virtajohto on vahingoittunut, saatat saada sähköiskun.

Puhdistaminen

- Kytke PMR-radiopuhelinsetti verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.
- Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa.
- Älä käytä mitään puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat päästä kotelon sisään ja aiheuttaa laitteelle pysyviä vahinkoja.
- Jos laite on hyvin likainen, puhdista se hieman kostutetulla liinalla.
- Puhdista akkujen navat silloin tällöin kuivalla, nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- Jos radiopuhelin kastuu, katkaise heti sen virta ja poista ladattavat akut tai tavalliset paristot. Kuivaa paristokotelo pehmeällä pyyhkeellä. Jätä paristokotelo auki kunnes kosteus on haihtunut siitä kokonaan. Älä käytä laitetta, ennen kuin se on täysin kuivunut.

Ympäristömääräykset ja hävittäminen



Jos tuote on merkitty yliiviatulla roskakorilla, se on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EC määräysten alainen. Sähkö- ja elektroniikkaromu on toimitettava viralliseen kierrätyspisteeseen erillään kotitalousjätteistä. Vanhojen laitteiden oikealla hävittämisellä estetään vahingot ympäristölle ja terveydelle. Lisätietoja oikeasta hävitystavasta saa viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai myymälästä, josta laite on ostettu.



Pidä huoli ympäristöstä. Vanhat paristot ja akut eivät kuulu talousjätteiden joukkoon. Ne on vietävä käytettyjen akkujen ja paristojen keräyspisteeseen. Muista, että loppuun käytetyt paristot ja akut on toimitettava asianmukaiseen kierrätyspaikkaan. Jos poistetut paristot eivät ole aivan tyhjiä, suojaa niiden navat oikosulkujen estämiseksi.

Hävitä pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla. Kotelot voidaan kierrättää jätepaperin keräyksessä tai viedä julkisiin keräyspisteisiin. Alkuperäisen pakkauksen kalvot ja muovit voidaan hävittää paikallisessa jätteiden käsittelylaitoksessa ympäristöystävällisellä tavalla.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä laite on testattu RTT&E-direktiivin 1999/5/EC vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävänä tämän käyttöoppaan lopussa. CE-merkintä on radiopuhelimen akkukotelon sisällä ja lataustelineen pohjassa. Tuote täyttää myös ekologisen suunnittelun direktiivin 2009/125/EC ja sen täydennyksen 278/2009 sekä RoHS-direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Takuu ja huoltotiedot

TARGA GmbH:n takuu

Hyvä asiakas

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Jos laitteessa ilmenee puutteita, ostajan lainmukaiset oikeudet ovat voimassa. Seuraavassa esitetyt takuehdot eivät rajoita näitä lainmukaisia oikeuksia.

Takuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Jos tuotteesta ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloitusetta.

Takuuaika ja lainmukaiset ilmoitukset puutteista

Takuuaikaa ei voi pidentää. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korvattuja osia. Jo osto hetkellä olemassa olleista vioista ja puutteista on ilmoitettava heti pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päätyttyä korjaukset ovat maksullisia.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkastettu ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske tuotteen sellaisia osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja jotka siten katsotaan kulumiseksi osiksi, eikä herkästi rikkoutuvien osien, kuten kytkimien, akkujen tai lasiosien vaurioita. Takuu mitätöityy, jos tuote vaurioituu tai sitä käytetään tai huolletaan epäasianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeen sisältämien ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttö ohjeen vastaisiin tarkoituksiin tai varoitusten noudattamatta jättäminen on kielletty. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin. Virheellinen tai epäasianmukainen käyttö, voimankäyttö ja muiden kuin valtuuttamiemme huoltopalveluiden suorittamat korjaukset mitätöivät takuun. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuu-aikaa.

Takuutapausten käsittely

Noudata seuraavia ohjeita asiiasi nopean käsittelyn varmistamiseksi:

- Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio tai online-ohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme.
- Pidä ostokuitti ja tuotenumero tai mahd. sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä.

- Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyn mukaan.



Palvelu



Puhelin: 09 - 693 797 00

Sähköposti: service.FI@targa-online.com

IAN: 93835



Valmistaja

Seuraava osoite ei ole palveluosoite. Palvelun yhteystiedot on mainittu edempänä.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

GERMANY

Inhalt

Einleitung	65
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	65
Lieferumfang	66
Technische Daten	67
Sicherheitshinweise	69
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	69
Betriebsumgebung/Umweltbedingungen.....	70
Kabel.....	70
Batterien und Akkus.....	71
Achtung Explosionsgefahr!	71
Achtung Verbrennungsgefahr!	72
Achtung Verletzungsgefahr!	72
Gefahren durch Lärmbelästigung.....	72
Urheberrecht.....	72
Übersicht	73
Sprechfunkgerät	73
Displayanzeige.....	74
Ladestation.....	74
Vor der Inbetriebnahme	75
Akkus / Batterien einlegen	75
Laden der Akkus	75
Ladestation vorbereiten	75
Akkus aufladen	76
Gürtelhalter anbringen/abnehmen.....	77
Gürtelhalter anbringen.....	77
Gürtelhalter abnehmen	77
Ohrhörer anschließen	77

Inbetriebnahme	78
Die Sprechfunkgeräte ein- und ausschalten.....	78
Sprechfunkgerät einschalten.....	78
Sprechfunkgerät ausschalten.....	78
Lautstärke einstellen.....	78
Anderen Kanal einstellen.....	79
Signal empfangen.....	79
Signal senden.....	79
Akku-/Batteriezustandsanzeige.....	80
Erweiterte Bedienung	80
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) /DCS (Digital Coded Squelch).....	80
CTCSS-Code einstellen.....	81
DCS-Code einstellen.....	81
CTCSS-/DCS-Code deaktivieren.....	81
Kanalüberwachung.....	81
Automatisches Senden bei Geräuschen (VOX).....	82
Kanalsuchlauf.....	82
Suche nach einem aktiven Kanal.....	82
Suche nach einem CTCSS-Code.....	83
Suche nach einem DCS-Code.....	83
Zweikanalsuchlauf.....	84
Ruftöne.....	84
Rufton einstellen.....	84
Rufton senden.....	85
Quittungston ein-/ausschalten.....	85
Tastenton ein-/ausschalten.....	85
Tastensperre.....	85
Stoppuhrfunktion.....	86
Display-Hintergrundbeleuchtung.....	86

Problemlösung	87
Wartung/Reinigung	88
Wartung.....	88
Reinigung	88
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	89
Konformitätsvermerke	89
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	90

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Silvercrest entschieden haben.

Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 besteht aus zwei Sprechfunkgeräten mit einer maximalen Reichweite von 8 km. Der Betrieb dieser Sprechfunkgeräte ist kostenlos, d.h. Sie müssen keine weiteren Gebühren für den Gebrauch entrichten. Für die Kommunikation zwischen den beiden Sprechfunkgeräten stehen 8 verschiedene Kanäle zur Verfügung. Die Sprechfunkgeräte sind gegen leichten Regen geschützt.

Sie können Ihre Sprechfunkgeräte überall dort verwenden, wo Sie mit anderen Personen kommunizieren müssen. Beispielsweise können Sie zu Ihren Kindern im Garten Kontakt halten. Sofern Sie einen freien und störungsfreien Funkkanal gefunden haben, ist Ihre Kommunikation nur noch durch geografische Hindernisse und die maximale Reichweite begrenzt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Sprechfunkgeräte-Set ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das SilverCrest SPMR 8000 A1 Sprechfunkgeräte-Set dient zur Kommunikation mit anderen Personen. Das Sprechfunkgeräte-Set darf nur zu privaten, nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Es darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen.

Dieses Sprechfunkgeräte-Set erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei eigenmächtigen Umbauten des Sprechfunkgeräte-Sets ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.



Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden und entsprechende Anweisungen erhalten. Die Benutzung des Geräts muss entsprechend den Bestimmungen der Fluglinie oder den Anweisungen der Besatzung erfolgen.



Schalten Sie Ihr Gerät überall dort aus, wo Aushänge es von Ihnen verlangen. Krankenhäuser und Gesundheitseinrichtungen verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf Hochfrequenzstrahlung reagieren.



In einigen Ländern ist es verboten Ihr Sprechfunkgerät während des Steuerns eines Fahrzeugs zu benutzen. In diesem Fall stoppen Sie Ihr Fahrzeug neben der Straße, bevor Sie es benutzen.



Berühren Sie die Antenne während einer Übertragung nicht, da dadurch die Reichweite beeinflusst wird.

Lieferumfang

Nehmen Sie alle vorhandenen Geräte und Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind:

- 2 Sprechfunkgeräte SPMR 8000 A1
- 2 Gürtelhalter
- 1 Ladestation
- 1 Netzteil
- 8 AAA Ni-MH-Akkus
- 2 Ohrhörer mit Mikrofon und PTT-Taste
- Bedienungsanleitung mit Sicherheitshinweisen

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, rufen Sie bitte die Hotline an. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“.



Entfernen Sie die Schutzfolie von den Displays (1) der beiden Sprechfunkgeräte.

Technische Daten

Marke	SilverCrest
Modellbezeichnung	SPMR 8000 A1
Kanäle	8
Subcode	CTCSS 38 / DCS 83
Frequenz	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Reichweite	Bis zu 8 km (im freien Feld)
Batterien / Akkus	je Sprechfunkgerät: 4 x AAA Batterien oder 4 x AAA NiMH Akkus
Sendeleistung	≤ 500 mW ERP
Modulationstyp	FM - F3E
Kanalabstand	12,5 kHz
Netzteil Duo-Ladestation	Hersteller : O Real Typ: TGE090P030 Eingang: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz Ausgang: 9 V / 300 mA Leistung: max. 3 W
Ohrhörer	Typ: PMR HS01 Impedanz : 32 Ω Maximale Leistung : 10 mW Breitbandkennungsspannung : 450 mV
Abmessungen	Sprechfunkgerät : 55 x 103 x 36 mm Ladestation : 114 x 80 x 43 mm
Gewicht (ohne Akkus/Batterien)	Sprechfunkgerät : 90 g Ladestation : 76 g Gürtelklemme : 3 g Kopfhörer : 14,5 g Netzteil : 55 g
Umgebung	Betrieb: 0 °C bis 30 °C, max. 85% rel. Luftfeuchtigkeit Lagerung : -20 °C bis 55 °C, max. 90% rel. Luftfeuchtigkeit
IP-Norm	IPX2-Schutz Tropfwasser

Frequenztabelle		CTCSS-Code							
Kanal	Frequenz (MHz)	Code	Frequenz (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Deaktiviert	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

DCS-Codes									
Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgende Bedienungsanleitung genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol weist Sie auf die Gefahr möglicher Gehörschäden hin.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Elektrische Geräte gehören nicht in die Hände von Kindern oder Personen mit geistigen oder körperlichen Einschränkungen! Lassen Sie solche Personen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Sie können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Beachten Sie auch, dass Erstickungsgefahr besteht, wenn Atemwege durch Verpackungsfolie abgedeckt werden.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort alle Kabelverbindungen. In diesen Fällen darf das Sprechfunkgeräte-Set nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.



Betriebsumgebung/Umweltbedingungen

- Stellen Sie das Sprechfunkgeräte-Set auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Komponenten.
- Halten Sie das Sprechfunkgeräte-Set von Feuchtigkeit fern. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben die Komponenten. Vermeiden Sie Erschütterungen, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung. Das Sprechfunkgeräte-Set könnte dadurch beschädigt werden.
- Das Sprechfunkgeräte-Set ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 0 °C bis 30 °C, max. 85 % rel. Feuchte.
- Wenn das Sprechfunkgeräte-Set großen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, kann es durch Kondensation zu Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Warten Sie in dem Fall so lange mit der Inbetriebnahme, bis das Sprechfunkgeräte-Set die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Sprechfunkgeräte-Set stehen.



Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

Ein beschädigtes Stromversorgungskabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Stromversorgungskabel von Zeit zu Zeit. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Netzteil und am Stromversorgungskabel vor!



Batterien und Akkus

- Legen Sie die Batterien/Akkus stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Types.
- Entnehmen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.



Achtung Explosionsgefahr!

- Tauschen Sie die Batterien/Akkus niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien bzw. Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen, der eine Explosion auslöst.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich in einer explosionsgefährdeten Umgebung befinden. Ein Funkenschlag in solchen Gebieten kann eine Explosion oder Brände verursachen. Außerdem kann er zu Verletzungen und sogar zum Tode führen.
- Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche, wie z.B. unter Deck bei Schiffen, Kraftstoffüberführungen oder Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie zum Beispiel Getreide, Staub oder Metallpulver, und alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.
- Werfen Sie Batterien bzw. Akkus niemals ins Feuer, da sie explodieren können.



Achtung Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie die Antenne niemals, wenn die Antennenisolierung beschädigt ist. Eine Berührung der Antenne mit der Haut kann während des Sendens zu kleinen Verbrennungen führen.
- Batterien und Akkus können Sachschäden und Verbrennungen verursachen, wenn leitende Materialien wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten die Kontakte berühren. Das leitende Material kann einen elektrischen Stromkreis bilden (Kurzschluss) und sich stark erhitzen. Handhaben Sie Akkus und Batterien vorsichtig. Insbesondere, wenn Sie diese in einer Tasche, einem Geldbeutel oder einem anderen Behälter mit metallenen Objekten aufbewahren.



Achtung Verletzungsgefahr!

- Positionieren Sie Ihr Gerät nicht vor oder über dem Airbag Ihres Kraftfahrzeugs. Airbags blasen sich mit großer Wucht auf. Bei einem Unfall kann es sein, dass das Funkgerät mit großer Kraft durch das Auto geschleudert wird und dabei Insassen des Fahrzeugs verletzt.
- Halten Sie mit dem Sprechfunkgerät einen Abstand von mindestens 15 cm zu Herzschrittmachern.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, falls Interferenzen mit medizinischen Geräten auftreten.

Gefahren durch Lärmbelästigung



Vorsicht beim Verwenden eines Ohrhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.






Jedliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags sind die einzelnen Komponenten mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

Sprechfunkgerät

- 1 Display
- 2 Ohrhöreranschlussbuchse (mit Gummiabdeckung)
- 3 Antenne
- 4 Ruftaste 
- 5 Menütaste 
 - Aufrufen der Menüeinstellungen
- 6 Abwärts-Taste 
 - Verringern der Lautsprecherlautstärke
 - Auswahl des vorherigen Menüpunktes
- 7 Ladekontakte
- 8 Mikrofon
- 9 Aufwärts-Taste 
 - Erhöhen der Lautsprecherlautstärke
 - Auswahl des nächsten Menüpunktes
- 10 Ein-/Aus-Taste 
- 11 PTT-Taste (Sprechtaste)

Displayanzeige

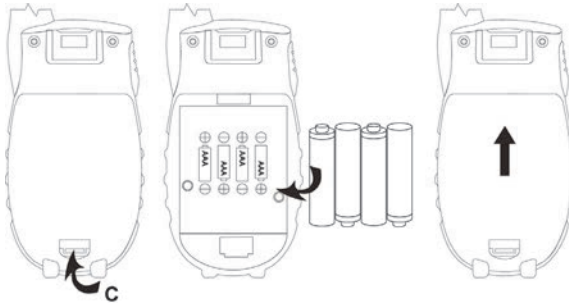
- 12 CTCSS-Anzeige
- 13 DCS-Anzeige
- 14 CTCSS-/DCS- Code / Stoppuhr Sekunden / Menüoptionswert
- 15 Stoppuhr Hundertstelwert
- 16 VOX-Symbol
- 17 DCM-Symbol
- 18 Anzeige des Kanals/Menüpunkts
- 19 Lautsprecherlautstärke
- 20 Tastensperre-Symbol
- 21 Ladeanzeige
- 22 Empfangssymbol (RX)
- 23 Sendesymbol (TX)
- 24 Suchlauf-Symbol

Ladestation

- 25 Netzteilanschluss
- 26 Ladeanzeige
- 27 Ladekontakte

Vor der Inbetriebnahme

Akkus / Batterien einlegen



(Abbildung ähnlich)

- Entfernen Sie, falls nötig, den Gürtelhalter (siehe Kapitel „Gürtelhalter abnehmen“).
- Drücken Sie mit dem Fingernagel vorsichtig den Clip der Batteriefachabdeckung [C] nach oben und heben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Legen Sie die Batterien/Akkus der Größe AAA polrichtig in das Batteriefach. Achten Sie hierbei auf die Symbole + und - auf den Batterien und im Batteriefach.
- Schließen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung zuerst mit der an der Oberseite befindlichen Nase in die entsprechende Aussparung am Gehäuse des Sprechfunkgerätes ein und klappen Sie die Batteriefachabdeckung herunter, bis sie einrastet.
- Bringen Sie den Gürtelhalter wieder an (siehe „Gürtelhalter anbringen“).

Laden der Akkus

Betreiben Sie das SilverCrest SPMR 8000 A1 Sprechfunkgeräte-Set mit Akkus, lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch.

Ladestation vorbereiten

- Stellen Sie die Ladestation auf eine stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Kabel des Netzteils an die Stromeingangsbuchse [25] der Ladestation an.
- Verbinden Sie das Netzteil mit einer stromführenden Netzsteckdose.



Vorsicht!

Achten Sie darauf, dass sich die Netzsteckdose in Reichweite befindet und gut zugänglich ist, damit Sie im Notfall das Netzteil schnell aus der Netzsteckdose ziehen können. Anderenfalls können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.



Das Netzteil der Ladestation verbraucht auch dann Strom, wenn Sie kein Sprechfunkgerät eingesetzt haben. Aus diesem Grunde sollten Sie bei Nichtgebrauch das Netzteil aus der Netzsteckdose ziehen, um es vollständig vom Stromnetz zu trennen und unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

Akkus aufladen



Laden Sie die Akkus der beiden Sprechfunkgeräte vollständig auf, bevor Sie diese in Betrieb nehmen. Der Ladevorgang dauert ca. 8-10 Stunden.

Setzen Sie die beiden Sprechfunkgeräte, wie dargestellt, in die Ladestation.

Die Ladeanzeige [26] auf der Oberseite der Ladestation leuchtet, wenn die Sprechfunkgeräte richtig eingesetzt wurden und der Akku geladen wird. Der Ladevorgang dauert ca. 8-10 Stunden. Die Ladeanzeige [26] leuchtet auch, wenn die Akkus vollständig geladen sind.



(Abbildung ähnlich)



Drücken Sie die PTT-Taste [11] nicht während sich die Sprechfunkgeräte in der Ladestation befinden.

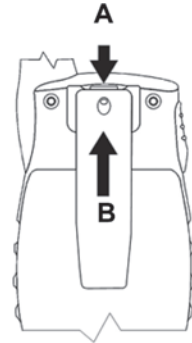
Gürtelhalter anbringen/abnehmen

Gürtelhalter anbringen

Schieben Sie den Gürtelhalter in die Führung auf der Rückseite des Sprechfunkgerätes ein. Der Gürtelhalter muss hörbar einrasten.

Gürtelhalter abnehmen

Um den Gürtelhalter vom Sprechfunkgerät abzunehmen, ziehen Sie an der Lasche des Gürtelhalters [A], während Sie den Gürtelhalter in Richtung der Antenne [B] aus der Führung herauschieben.



(Abbildung ähnlich)

Ohrhörer anschließen

Sie können Ihre Sprechfunkgeräte mit den mitgelieferten Ohrhörern verwenden. Die Ohrhöreranschlussbuchse [2] befindet sich unter einer Gummabdeckung.



Vorsicht!

Bevor Sie den Ohrhörer anschließen, regeln Sie unbedingt die Lautstärke herunter (siehe Seite 78). Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Gehör durch den sehr hohen Ohrhörerpegel schädigen.

1. Um den Ohrhörer anzuschließen, öffnen Sie die Gummabdeckung über der Ohrhöreranschlussbuchse [2].
2. Verbinden Sie den 2,5-mm-Klinkenstecker des Ohrhörers mit der Ohrhöreranschlussbuchse [2].
3. Befestigen Sie das Kabel des Ohrhörers mithilfe der am Kabel befindlichen Klammer an einem Kleidungsstück und setzen Sie den Hörer in Ihre Ohrmuschel ein.

Die PTT-Taste am Ohrhörer funktioniert genauso wie die PTT-Taste [11] am Sprechfunkgerät. Beim Verwenden der PTT-Taste des Ohrhörers sprechen Sie in das Mikrofon des Ohrhörer Kabels.



Schließen Sie keinesfalls andere Kopfhörer oder Ohrhörer an. Anderenfalls kann das Sprechfunkgerät ernsthaft beschädigt werden.



Bei Anschluss des Ohrhörers ist der IPX2-Schutz gegen schräg einfallendes Tropfwasser nicht mehr gewährleistet.

Inbetriebnahme

Um über zwei oder mehr Sprechfunkgeräte kommunizieren zu können, müssen diese auf denselben Kanal und CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt sein. Außerdem müssen Sie sich in Reichweite befinden (max. 8 km im freien Gelände).

Die Funkverbindung wird über unverschlüsselte Kanäle hergestellt, d.h. dass auch andere Personen, die ein Funkgerät oder einen Empfänger für den eingestellten Kanal besitzen, Ihr Gespräch mithören können. Es stehen maximal 8 Kanäle zur Auswahl.




Die Displayabbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen immer nur die für die beschriebene Funktion bzw. Einstellung relevanten Informationen an.

Die Sprechfunkgeräte ein- und ausschalten


Sprechfunkgerät einschalten



Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal und im Display [1] wird der aktuell eingestellte Kanal angezeigt.



Das Sprechfunkgerät befindet sich immer auf Empfang, sofern es eingeschaltet ist und nicht sendet (Standby-Modus).

Sprechfunkgerät ausschalten

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal und das Display [1] erlischt.

Lautstärke einstellen






- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9], um die Lautstärke zu erhöhen. Dabei wird die Lautsprecherlautstärke über die Anzahl der Balken [19] angezeigt (ein Balken = leise; vier Balken = sehr laut).
- Drücken Sie die Abwärts-Taste  [6], um die Lautstärke zu verringern.

Anderen Kanal einstellen

Wenn Sie einen anderen Kanal einstellen, sollten Sie dies stets auf beiden Sprechfunkgeräten tun, damit Sie sich mit der Gegenstelle unterhalten können.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] einmal. Auf dem Display blinkt die aktuelle Kanalnummer.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um einen anderen Kanal einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen.



Wird beim Einstellen 5 Sekunden lang keine Taste betätigt, kehrt das Sprechfunkgerät in den Standby-Modus zurück und übernimmt die zuvor getätigte Einstellung.

Signal empfangen

Das Sprechfunkgerät befindet sich immer auf Empfang, sofern es eingeschaltet ist und nicht sendet (Standby-Modus).

Signal senden



- Halten Sie während des Sendens die PTT-Taste [11] gedrückt. Im Display [1] erscheint das TX-Symbol.
- Sprechen Sie in das Mikrofon [8]. Halten Sie dazu das Sprechfunkgerät im Abstand von ca. 10 cm senkrecht vor Ihren Mund.
- Lassen Sie die PTT-Taste [11] erst dann wieder los, wenn Sie mit Ihrer Durchsage fertig sind.

Akku-/Batteriezustandsanzeige

Der Ladepegel des Akkus bzw. der Batterien wird bei eingeschaltetem Sprechfunkgerät durch die Anzahl der Balken im Batteriesymbol der Ladeanzeige [21] im Display [1] angezeigt.



Akkus/Batterien voll



Akkus/Batterien 2/3 voll




Akkus/Batterien 1/3 voll



Akkus/Batterien leer

Sind die Akkus bzw. die Batterien nahezu erschöpft, ertönt ein akustisches Signal. Ist dies der Fall, müssen die Batterien ausgetauscht bzw. die Akkus aufgeladen werden.

Erweiterte Bedienung

Über die Menütaste  [5] können Sie Ihr Sprechfunkgerät an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen. Eine Beschreibung der Funktionen finden Sie auf den folgenden Seiten.



Wird beim Einstellen 5 Sekunden lang keine Taste betätigt, kehrt das Sprechfunkgerät in den Standby-Modus zurück und übernimmt die zuvor getätigte Einstellung.

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) /DCS (Digital Coded Squelch)

Falls in Ihrer Umgebung viele Sprechfunkgeräte im Einsatz sind, besteht die Möglichkeit, dass einige der Teilnehmer denselben Kanal verwenden. Um zu vermeiden, dass Sie Signale von anderen empfangen, wurden die CTCSS- bzw. DCS-Codes integriert.

Der dreistellige CTCSS- bzw. DCS-Code ist ein Tonsignal, das das Sprechfunkgerät übermittelt. Zwei Teilnehmer, die denselben Kanal und denselben CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt haben, können sich gegenseitig hören. Sie können keine anderen Teilnehmer auf diesem Kanal hören, es sei denn, andere Sprechfunkgeräte verwenden ebenfalls diesen CTCSS- bzw. DCS-Code. Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 unterstützt 38 analoge CTCSS- (1 bis 38) und 83 digitale DCS-Codes (1 bis 83).



Jedes andere Sprechfunkgerät, das auf den gleichen Kanal und CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt ist, kann Ihr Gespräch empfangen und mithören.



Die Einstellung eines CTCSS- oder DCS-Codes schützt nicht vor Mithören, ein Gerät das auf den gleichen Kanal eingestellt ist und keinen CTCSS- oder DCS-Code aktiviert hat, kann alle Gespräche auf dem Kanal mithören.

CTCSS-Code einstellen



- Drücken Sie die Menütaste \rightarrow [5] zweimal. Auf dem Display blinkt „CTCSS“ und der eingestellte CTCSS-Code.
- Drücken Sie die Aufwärts- \blacktriangle [9] bzw. Abwärts-Taste \blacktriangledown [6], um einen anderen CTCSS-Code einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [1 1], um die neue Einstellung zu bestätigen.

DCS-Code einstellen



- Drücken Sie die Menütaste \rightarrow [5] dreimal. Auf dem Display blinkt „DCS“ und der eingestellte DCS-Code.
- Drücken Sie die Aufwärts- \blacktriangle [9] bzw. Abwärts-Taste \blacktriangledown [6], um einen anderen DCS-Code einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [1 1], um die neue Einstellung zu bestätigen.

CTCSS-/DCS-Code deaktivieren

Um den CTCSS- bzw. DCC-Code auszuschalten, wählen Sie den Code „00“. Im Menü wird bei dieser Auswahl „OF“ angezeigt.

Kanalüberwachung

Mit dieser Funktion können Sie im aktuellen Kanal nach schwächeren Signalen suchen.

- Drücken Sie die Menütaste \rightarrow [5] und die Abwärts-Taste \blacktriangledown [6] gleichzeitig, um die Kanalüberwachung zu aktivieren.
- Drücken Sie die Menütaste \rightarrow [5], um die Kanalüberwachung zu beenden.






Während der Kanalüberwachung kann jedes Gespräch auf einem Kanal mitgehört werden, unabhängig von dem eingestellten CTCSS- bzw. DCS-Code.

Automatisches Senden bei Geräuschen (VOX)

Diese Funktion arbeitet ähnlich wie die Freisprecheinrichtung Ihres Handys. Das Sprechfunkgerät schaltet auf Senden um, sobald es Ihre Stimme (oder ein anderes Geräusch in Ihrer Umgebung) erkennt. So können Sie Ihre Durchsage machen, ohne die PTT-Taste [11] zu betätigen. Wenn Sie sich in einer lauten oder windigen Umgebung befinden, sollten Sie diese Funktion nicht verwenden.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] viermal. Auf dem Display blinkt „VOX“ und die aktuelle VOX-Einstellung.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9], um VOX zu aktivieren bzw. die VOX-Empfindlichkeit zu erhöhen.
- Durch Drücken der Abwärts-Taste  [6], können Sie die VOX-Empfindlichkeit verringern bzw. die VOX-Funktion abschalten („OF“).
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen.




Kanalsuchlauf

Der Kanalsuchlauf durchsucht in einer Endlosschleife alle Kanäle (1-8) nach aktiven Sendern.

Wurde ein aktiver Kanal gefunden, haben Sie die Möglichkeit den CTCSS- oder DCS-Codes zu suchen, den ein Teilnehmer auf dem Kanal eingestellt hat.

Suche nach einem aktiven Kanal



- Drücken Sie die Menütaste  [5] fünfmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und die aktuelle Kanalnummer.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um den Kanalsuchlauf zu starten.

Der Suchlauf wird gestoppt, sobald ein aktiver Kanal gefunden wurde. Sie können die Übertragung dann abhören. Wird die Übertragung auf dem gefundenen Kanal beendet, wird der Suchlauf automatisch fortgesetzt.






Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, während Sie einen gefundenen Kanal abhören, übernimmt das Sprechfunkgerät diesen Kanal und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Suche nach einem CTCSS-Code

Wird ein aktiver Kanal gefunden, drücken Sie die PTT-Taste [11], um den gefundenen Kanal zu übernehmen. Anschließend können Sie nach dem verwendeten CTCSS- oder DCS-Code suchen.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] sechsmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und „CTCSS 00“. Die verwendete Kanalnummer wird ebenfalls angezeigt.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um den Suchlauf auf dem gewählten Kanal zu starten.




Sobald eine Übertragung auf dem gewählten Kanal stattfindet, wird der CTCSS-Code (falls verwendet) erkannt und angezeigt.



Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, übernimmt das Sprechfunkgerät den Code und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Suche nach einem DCS-Code



- Drücken Sie die Menütaste  [5] siebenmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und „DCS 00“. Die verwendete Kanalnummer wird ebenfalls angezeigt.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um den Suchlauf auf dem gewählten Kanal zu starten.

Sobald eine Übertragung auf dem gewählten Kanal stattfindet, wird der DCS-Code (falls verwendet) erkannt und angezeigt.










Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, übernimmt das Sprechfunkgerät den Code und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Zweikanalsuchlauf

Normalerweise ist Ihr Sprechfunkgerät immer nur auf einem Kanal mit oder ohne CTCSS- bzw. DCS-Code empfangsbereit. Der Zweikanalsuchlauf dient zur Überwachung eines zweiten Kanals mit CTCSS- bzw. DCS-Code.

Ist der Zweikanalsuchlauf aktiviert, wechselt das Sprechfunkgerät abwechselnd zwischen den zwei Kanälen hin und her.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] elfmal. Auf dem Display blinkt „DCM OF“ .
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um den Kanal zu wechseln.
- Drücken Sie die Menütaste  [5], um die Kanalauswahl zu bestätigen und zur CTCSS-Auswahl zu gelangen. Durch erneutes Drücken der Menütaste  [5], gelangen Sie zur DCS-Auswahl.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um den CTCSS- bzw. DCS-Code zu ändern.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.






Zum Deaktivieren der Funktion, wählen Sie „OF“, wenn Sie den DCM-Kanal auswählen.

Ruftöne

Der Rufton ist ein Tonsignal, das andere Teilnehmer darauf hinweist, dass Sie eine Durchsage machen möchten. Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 unterstützt 15 Ruftöne.

Rufton einstellen



- Drücken Sie die Menütaste  [5] achtmal. Auf dem Display wird „CA“ angezeigt, die Nummer des aktiven Ruftons blinkt und der Rufton wird wiedergegeben.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um einen anderen Rufton auszuwählen.




Rufton senden

Drücken Sie kurz die Ruftaste  [4], um den Rufton über den eingestellten Kanal zu senden.


Quittungston ein-/ausschalten

Wenn Sie nach dem Senden die PTT-Taste [11] loslassen, wird ein Quittungston gesendet, um das Ende der Durchsage zu bestätigen. Sie können diesen Quittungston bei Bedarf deaktivieren.






- Drücken Sie die Menütaste  [5] neunmal. Auf dem Display wird „rO“ angezeigt und der aktuelle Status blinkt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9] zum Aktivieren (ON) bzw. die Abwärts-Taste  [6] zum Deaktivieren (OF) des Quittungstons.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Tastenton ein-/ausschalten



Normalerweise hören Sie ein akustisches Signal, wenn Sie eine Taste betätigen. Diese Funktion gilt nicht für die Ein-/Aus-Taste  [10] oder die PTT-Taste [11]. Sie können den Tastenton bei Bedarf deaktivieren.





- Drücken Sie die Menütaste  [5] zehnmahl. Auf dem Display wird „tO“ angezeigt und der aktuelle Status blinkt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9] zum Aktivieren (ON) bzw. die Abwärts-Taste  [6] zum Deaktivieren (OF) des Tastentons.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Tastensperre



- Drücken Sie die Menütaste  [5] für drei Sekunden, um die Tastensperre zu aktivieren. Auf dem Display wird das Tastensperre-Symbol angezeigt.
- Zum Aufheben der Tastensperre drücken Sie die Menütaste  [5] erneut für drei Sekunden. Das Tastensperre-Symbol erlischt auf dem Display.








*Die folgenden Tasten funktionieren auch bei aktivierter Tastensperre:
PTT-Taste [11], die Ruftaste  [4] und die Ein-/Aus-Taste  [10].*

Stoppuhrfunktion

Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 besitzt eine Stoppuhrfunktion zur Zeitmessung. Die Stoppuhr zählt bis 59'59''99.





- Drücken Sie die Ruftaste  [4] für drei Sekunden, um die Stoppuhr zu starten. Die Stoppuhranzeige erscheint im Display.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9], um die Zeitmessung zu starten.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9], um die Zeitmessung zu stoppen.
- Drücken Sie die Abwärts-Taste  [6], um die Zeitmessung auf „Null“ zurückzusetzen.
- Drücken Sie die Ruftaste  [4] für drei Sekunden, um die Stoppuhr zu beenden.



Die Stoppuhr funktioniert nicht, wenn die Kanalüberwachung aktiv ist.

Display-Hintergrundbeleuchtung

Das Display [1] des Sprechfunkgerätes besitzt eine Hintergrundbeleuchtung, damit Sie das Gerät auch problemlos im Dunkeln bedienen können. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn Sie eine beliebige Taste betätigen (ausgenommen sind die PTT-Taste [11], die Ruftaste  [4]). Die Ein-/Aus-Taste  [10] schaltet die Hintergrundbeleuchtung nur beim Einschalten ein.

Die Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 6 Sekunden automatisch.

Problemlösung

Die meisten Probleme können Sie selbst anhand der folgenden Tabelle lösen. Falls das Problem nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“. Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

Problem	Lösung
Sprechfunkgerät lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. • Laden Sie die Akkus des Sprechfunkgeräts auf, oder setzen Sie neue Batterien ein.
Keine Übertragung	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie auf beiden Sprechfunkgeräten denselben Kanal und ggf. denselben CTCSS- bzw. CDCSS-Code ein. • Halten Sie die PTT-Taste [11] vollständig gedrückt, während Sie sprechen. • Wenn die Übertragung gestört ist, wechseln Sie auf einen anderen Kanal.
Geringe Reichweite, Störgeräusche bei der Übertragung	<ul style="list-style-type: none"> • Die Reichweite hängt von der Umgebung ab. Stahlkonstruktionen, Betongebäude oder die Benutzung in Kraftfahrzeugen verringern die Reichweite. Bewegen Sie sich an einen Ort, an dem Sie möglichst freien Sichtkontakt zum Empfänger haben.
Empfang gestört	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie sich von möglichen elektromagnetischen Störquellen (Hochspannungsleitungen, Maschinen mit Elektromotor usw.). • Sender und Empfänger befinden sich zu nahe aneinander. Der Mindestabstand zwischen zwei Geräten beträgt 1,5m. • Versuchen Sie, ob die Kommunikationsqualität auf einem anderen Kanal besser ist.

Wartung/Reinigung

Wartung

- Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Sprechfunkgeräte-Set beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Produktes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, entfernen Sie die Ladestation sofort vom Stromnetz bzw. nehmen die Akkus/Batterien aus den Sprechfunkgeräten. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, das Sprechfunkgeräte-Set könnte beschädigt werden.
- Führen Sie keine eigenhändigen Wartungsarbeiten durch!



Bei beschädigtem Stromversorgungskabel besteht Gefahr durch einen elektrischen Schlag.

Reinigung

- Um das Sprechfunkgeräte-Set zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel oder gar Verdüner, da sie in das Gehäuse gelangen und dauerhafte Schäden verursachen können.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte von Zeit zu Zeit mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Sollte ein Sprechfunkgerät nass werden, schalten Sie es umgehend aus und entnehmen die Akkus bzw. Batterien. Wischen Sie das Innere des Batteriefachs mit einem weichen Tuch trocken. Lassen Sie das Batteriefach so lang geöffnet, bis die eingedrungene Feuchtigkeit verdunstet ist. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem es vollständig getrocknet ist.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt

erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung aller relevanten Vorschriften der RTT&E-Richtlinie 1999/5/EC geprüft. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung. Das CE-Zeichen ist im Batteriefach der Sprechfunkgeräte sowie auf der Unterseite der Ladestation zu finden. Außerdem erfüllt das Produkt die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC mit der Durchführungsverordnung 278/2009 sowie die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigegefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 93835



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
DEUTSCHLAND / GERMANY



EU Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest, Germany

Product: Walkie Talkie
Model: SilverCrest SPMR 8000 A1
Identification number: IAN 93835

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
2006/95/EC	Low Voltage
1999/5/EC	R&TTE (Class 1)
2009/125/EC	Energy Related Products
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-5 V1.3.1
Safety:	EN 60950-1: 2006 +A11: 2009 +A12: 2011 +A1: 2010
RF:	EN 300 296-2 V1.3.1
ErP:	EN 50563: 2011 with Regulation 278/2009
RoHS:	EN 50581: 2012
Year of CE marking:	2014

Soest, 8th of January 2014

Matthias Klauke, Managing Director